

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Director en funciones: ANTONIO MARTIN CASLA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 8 de agosto de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.370

SEGOVIA

Alrededor de 3.000 personas presenciaron el recital de Nuevo Mester de Juglaría a beneficio de APADEFIM



Un representante de Nuevo Mester de Juglaría, recibió el título de socio de honor de APADEFIM, en el transcurso de un recital que ofreció este grupo de folklore anoche en la plaza de toros y al que asistieron unas 3.000 personas. La fotografía recoge el momento de la entrega, hecha por el presidente de la asociación benéfica, Ramón Menéndez. —(FOTO: AURELIO MARTIN)

(Pág. 5)

Checoslovaquia

ALARMANTE DESTRUCCION DEL MEDIO AMBIENTE

Viena.— El movimiento disidente checoslovaco «Carta 77» publicó un documento en el que acusa al Gobierno de ocultar a la población y a los expertos científicos la situación alarmante del medio ambiente en Bohemia del Norte.

El diario vienés «Kurier» publica hoy detalles del informe entregado a las autoridades de Praga en el que se habla de un aumento de los abortos y de las malformaciones en los recién nacidos en esa región.

En algunos centros industriales la intoxicación del aire alcanza una intensidad casi inaguantable, por lo que los funcionarios del Partido Comunista proponen a la población «ponerse un pañuelo delante de la boca». — Efe.

Concluyó con éxito el Festival Internacional

(Pág. 3)

Gran Bretaña

Polémica en torno a sustitución de Thatcher, a causa de su ligera indisposición

Londres (por Josep Bosch).— La ligera indisposición de Margaret Thatcher, que la obligó a estar tres días en un hospital, ha abierto una polémica sobre la excesiva concentración de funciones en su persona y la inexistencia de un viceprimer ministro en el sistema gubernamental del país.

Aunque para algunos se trata de simples chismorreos políticos en época de poca actividad política e informativa, medio en serio medio en broma, un comentarista que aludió al desprendimiento parcial de retina de la primera ministra, dijo que «un grano de polvo en el ojo nos ha

recordado que Margaret Thatcher es mortal».

Los diputados conservadores también se han dado cuenta de ello, agregó el comentarista, y han empezado a hablar de un sustituto para «supermaggie».

Otros, no tan malintencionados, han dicho que la jefa de Gobierno debería nombrar a un viceprimer ministro, figura política que no existe en la Constitución británica.

En esta ocasión se dijo que el vicelíder del Partido Conservador, lord Whitelaw, estaba en disposición de acceder al mando del país si la enfermedad de Thatcher hubiera sido grave.

CRECIMIENTO DEL MERCADO COMUN SOCIALISTA

Moscú.— El producto industrial de los diez países del «Consejo de Ayuda Mutua Económica» (CAME) —los del Pacto de Varsovia más Cuba, Vietnam y Mongolia— creció en un 2,3 por ciento global en 1982 respecto al año anterior, según cifras oficiales reveladas hoy por la sede de este organismo.

La renta nacional de los diez países del «CAME» aumentó en un 2,2 por ciento durante ese mismo año, segundo del actual plan quinquenal.

En el índice por países, el crecimiento industrial de Cuba apa-

rece con el 4,8 por ciento, el segundo tras el de Mongolia que fue de diez por ciento, mientras los de la URSS y la República Democrática Alemana coinciden en el tres por ciento.

Checoslovaquia y Rumania son los países de menor crecimiento industrial en 1982 de los citados en la incompleta relación, con el uno y el 1,1 por ciento de aumento respectivo, mientras faltan las cifras de Polonia y Vietnam, presumiblemente los países menos favorecidos en las cifras sectoriales. — Efe.

Una semana en huelga de hambre llevan ya 30 reclusos de la cárcel de Carabanchel

Madrid.— Una treintena de reclusos cumplieron hoy una semana de huelga de hambre en la cárcel de Carabanchel, junto a los 16 que se solidarizaron con ellos posteriormente.

El motivo de la huelga es la protesta por la lentitud en la aplicación de las reformas del Código Penal y la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

El director en funciones de la prisión de Carabanchel, José Manuel Carrasco, ha dicho hoy Efe que no existe negligencia ni inoperatividad en la revisión de

los expedientes afectados por la reforma, y que los reclusos deben tener paciencia.

Carrasco afirmó no se puede decir que no haya diligencia en las excarcelaciones, ya que la población reclusa ha disminuido considerablemente de 2.300 internos en marzo a 1.075 en la actualidad.

Cada día se celebran en Carabanchel asambleas de presos en las que deciden hacer patente su protesta con distintos actos como el aporreo de puertas y banderillas, el retraso en el recuento o la decisión a mediodía de ayer de arrojar las bandejas de comida al cubo de la basura.

Estas acciones conjuntas son seguidas, según el director, por un 70 por ciento de los internos.

El estado de todos los huelguistas se mantiene dentro de las constantes vitales normales y por ahora no hay alerta para ninguno de los reclusos que se niegan a ingerir alimentos. — Efe.

RFA

UN DIPUTADO

«VERDE VERDE»

Bonn. — Un diputado del grupo parlamentario «verde» (ecologistas y pacifistas) de Alemania Federal ha sido denunciado por algunas diputadas del partido porque se resiste a «dejar de meter las manos entre sus senos».

A pesar de ello, el diputado de las manos largas no piensa deponer su actitud, pues a las protestas de algunas de sus indignadas compañeras de grupo parlamentario contesta que, por lo general, nueve de cada diez acariciadas suelen aceptar su iniciativa, las invita a cenar, y luego... — Efe.

Palma de Mallorca

Julio Iglesias canta esta noche ante los Reyes

Palma de Mallorca.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, presidirán esta noche la gala benéfica que Julio Iglesias ofrecerá por la «Fundación Reina Sofía» en el auditorium de Palma y con la que iniciará una gira por España.

El auditorium de esta ciudad acogerá a más de 1.500 personas que habrán pagado entradas entre las 1.000 y las 15.000 pesetas para asistir al «debut» del cantante residente en Miami en lo que se supone su reencuentro con España.

Julio Iglesias ha manifestado que en España, en esta ocasión, «tengo que dar el triple salto mortal y sin red» y que sus actuaciones este verano van a tener un carácter más emotivo. — Efe.



apunte del día

VERANO NEGRO

Desde luego no es el de 1983 un verano para alegrarse a causa del medio ambiente.

Entre la crisis, que ha apretado este año, y Mitterrand, que ha recortado el presupuesto de las vacaciones a nuestros principales visitantes estivales, los pagos hispanos rebosan estos meses de despreocupados «turistas de alpargata». Los viajeros de mochila y tienda de campaña, empujados a su estado por la coyuntura de la resignación, que no por la devoción, no son muy dados a miramientos ecológicos. Así es que una temporada más, es de esperar que, como buenos forasteros perdidos en ciudad ajena, arrasen sin contemplaciones parques, jardines y otras mustias hierbas urbanas, cual si fueran las huestes de Atila repantingadas en el césped para mejor gozar del sol ibérico.

Luego viene lo de los encendidos forestales, que nos va a dejar los bosques limpios de polvo, paja y cualquier intento sucedáneo de árbol. Dentro de unos cuantos años los cerebros de Hollywood lamentarán no haber esperado un poco más para poder filmar «Lawrence de Arabia» por estos lares, —que seguro que les habría salido mucho más barato—. Los reumáticos españoles tomarán las arenas termales en los balnearios de moda, los extranjeros vendrán a tostarse a lujosos oasis de cinco estrellas y los oriundos nos echaremos la siesta a la sombra de un semáforo, (en verde que siempre es mucho más acogedor).

Y por si esto fuera poco, mientras muchos suspiran porque resurja una nueva Orden Inquisitorial que alimente sus hogares cada noche de San Juan con urbanizadores sin escrúpulos y pirómanos reincidentes, las llamas atacan de nuevo, destrozan un petrolero y todo el crudo del mundo se escapa a borbotones para hacer polvo nuestra maltrecha economía y la fauna y flora marinas de las costas de Sudáfrica.

Está visto que Alá debería protegernos más a menudo.

La Prensa opina

DATILE, EN «YA»



Diario16

CALVIÑO Y PUBLIDIS

La competencia desleal que en el terreno publicitario practica el monopolio televisivo frente a las empresas periodísticas privadas ha llegado a su apogeo con la decisión del señor Calviño de ejecutar avales contra la empresa Publidis —primera distribuidora del país—, dejándola en una situación financiera tan precaria que difícilmente podrá hacer frente a las cantidades que adeuda a los principales diarios y semanarios españoles.

Es decir, que después de llevarse el mayor trozo del pastel publicitario, por el que nadie más puede competir en el ámbito de la televisión, ahora el monopolio público aplasta al común deudor de todos los medios de comunicación, ocasionando así un grave perjuicio añadiendo a las empresas informativas en dificultades. (...).

LA NUEVA ESPAÑA

GRUPOS CRISTIANOS

La tendencia a considerar la religión como un fenómeno meramente privado, cuyo ámbito ha de ser exclusivamente la

El poder de la voluntad

Por Gregorio Tapias Arribas

Es obvio que los medios de comunicación de todo tipo y muchos miembros de opinión libre, coincidimos plenamente a la hora de expandir a los cuatro vientos, las incidencias desfavorables en la coyuntura de desarrollo del país (paro, inflación, deuda pública, descenso de producción, reducción del ahorro, relajación moral, inseguridad ciudadana, etc.), que si bien se ajusta en buena parte a la realidad, al concordar con las derivaciones de múltiples factores, que de manera translúcida así lo patentizan; existe sin embargo, cierta ofuscación de determinados individuos de imaginación nocturna, que se regodean en propagar incluso el entresijo de entelequias un tanto esotéricas mal calibradas; acercándose en sus juicios obsesos a los aledaños del campo de la mendacidad, con el empleo de frases tan alentadoras como estas: «no hay quien lo arregle, hemos llegado al límite y no tiene solución, etc.»

No es el mejor sistema viajar siempre por el bosque, bajo el terror de que si sale el lobo nos devora; sino el de prevenir el peligro con auxilio de mastines de envergadura, en vez de llevar como protección única un minúsculo chuchito lamerón, que además de no servirnos, se convertiría en la primera víctima. Los medios resolutivos a emplear en cada caso, han de contrapesar como mínimo con el volumen de fuerza oponente.

Las lamentaciones ruidosas y fuera de tono de plañideras, están en desuso, no resuelven nada y difunden la etiología de la enfermedad y alarma, no siempre justificada de auténtico peligro; es mucho más útil aplicar con urgencia y firmeza la terapéutica dictaminada, antes de que el paciente empeore y entre en el periodo de reducción de signos vitales de in-

viable reanimación. Aquello de que «nunca es tarde... y más vale tarde...» no tiene aplicación en la práctica y casi nunca pasan de simples refranes inoperantes; es más consecuente el que en contrapartida resume: «cada cosa en su tiempo...», con sesgo muy próximo a la verdad.

Sacrificando nepotismos personalistas precursores de añagazas parciales, que desacreditan a los manipuladores que lo ejercen y salpican a la entidad que los acoge; se puede llegar a la unidad de criterios de actuación en lo esencial, sin abandonar el clima de tolerancia de opiniones, y organizar la fuerza sólida capaz de engendrar y producir los elementos precisos adaptados a las exigencias contrastadas del momento, para recabar pertrechos y tomar el camino definitivo que conduce al objetivo del triunfo. El abandono de cabildos y alarmismo no admite dilación, por seguir en la misma dirección del desánimo, amigo inseparable del fracaso; debiéndose exonerar asimismo de una vez por negativo, el parcheo epidémico de comida para un día y ayuno del siguiente.

Sin desviarnos de las matizaciones suscritas, no vamos a negar que la situación, en muchos aspectos no sea preocupante, pero no desesperada y sin solución. Hubo varias etapas a través de la historia y el tiempo, en que nuestros ascendientes partiendo de niveles inferiores al actual, lograron sobreponerse y alcanzar cotas en paridad a las naciones más adelantadas del Universo. Por ello fueron tan envidiados y no somos nosotros los indicados para negarles nuestro mejor recuerdo, imitando su valor. Es pues necesario recuperar la confianza y operar ipso facto con verdadera «voluntad»; palabra con sonido mágico, que representa por

si sola la esencia más pura de poder, y por su influencia, siempre decisiva, la victoria. ¡No la desdemonemos, ni seamos remisos a su patrocinio!

Siendo «la voluntad» también intención, deseo, ánimo, resolución de obra, etc.; cuando va adornada con el calificativo de «buena», es además garantía de vida y aún dentro del trabajo significa descanso placentero, por la seguridad que proporciona la certeza de que el solo hecho de ejercerla, nos conduce al éxito.

Es indudable que la responsabilidad nos alcanza a todos, que esperamos por igual sus beneficios; y nos obliga (en una u otra posición) a seguir una línea correcta de entendimiento, dejando de perder el tiempo en acusaciones recíprocas de culpabilidad, y recobrar la anuencia de discusión constructiva cordial, exenta de frases con sonido de disco rayado centenar, aportando de buena fe, según el problema, las soluciones concretas y bien intencionadas para resolverlo.

En general, cualquier asunto u objeto, por deteriorado que esté, admite reparación; pero en el caso que nos ocupa, está condicionado a estas exigencias imprescindibles y determinantes, seguidas de la mejor voluntad: trabajar producir y exportar más; consumir e importar menos; reducción de gastos superfluos, incrementar el ahorro con el fin de obtener los fondos precisos para nuevas inversiones aumentando los puestos de trabajo; y cambiar la posición de abandono y desgana, por la inercia y actividad.

De lo contrario, el ángulo de inclinación de la nave seguirá aumentando y los pasajeros cada vez más próximos al naufragio.

Más claro... agua destilada.

conciencia, es un viejo principio del más puro liberalismo decimonónico. Ilustres políticos españoles de nuestro siglo lo han aceptado y así, por ejemplo, Manuel Azaña enuncia ese axioma en la memorable ocasión de la sesión parlamentaria del 13 al 14 de octubre de 1931 cuando afirma que es en la conciencia individual donde se ha de desarrollar el sentimiento religioso porque es allí donde se formula y se responde a la pregunta última y definitiva sobre el hombre. Con otras palabras, el trasnochado liberalismo del siglo XIX, con reminiscencias en el XX, relega la religión a la sacristía, por usar una frase de uso muy popular. La fe se ocuparía de problemas trascendentes, pero nada tendría que decir acerca de la vida concreta del hombre en

sus aspectos políticos-sociales.

Curiosamente, algunos grupos de cristianos —me resisto a llamarlos sectores eclesiales— coinciden con los seguidores de aquel liberalismo en este punto concreto (...). José Manuel Gutiérrez Inclán.

HERALDO DE ARAGON

EL SUSTO DE ESTE VERANO

Periódicamente, la Dirección General de Farmacia nos da un susto a los españoles. El de este verano ha consistido en la prohibición de fabricar medicamentos de vía oral que contengan una sustancia, el clioquinol, que al parecer, puede producir efectos secundarios nocivos para la salud de quienes lo usan.

Las agencias de Prensa dan la noticia con una cierta connotación triunfalista: la prohibición mentada «ha sido adoptada dentro del llamado programa selectivo de revisión farmacoterapéutica» de la Dirección General de Farmacia.

Pero en los mismos despachos de las agencias se aporta un dato francamente interesante: el Gobierno del Japón prohibió el clioquinol hace la friolera de trece años, en 1970, lo cual permite deducir que, en nuestro país, los productos que llevan la sustancia vitanda han gozado de una especie de patente de corso durante los últimos trece años, porque es impensable que se desconociera en los medios competentes la decisión japonesa, y es lógico suponer que de haberse realizado a su debido tiempo los estudios que ahora deben de haberse hecho, el clioquinol y los productos que lo utilizan estarían prohibidos hace muchos años.

¿Qué es

Bardulia?

La Academia de San Quirce propone una reconsideración en profundidad del proyecto de ordenación y edificación de la zona del acueducto

Con intervención de altas instancias culturales y científicas españolas y extranjeras

Se muestra contraria a la polémica edificación de la plaza de la Artillería

La Academia de Historia y Arte de San Quirce, en relación con la grave situación determinada por las obras de construcción de un edificio de nueva planta en la plaza de la Artillería y zona oriental del Acueducto de Segovia, ha adoptado por unanimidad el siguiente acuerdo:

1.º Reiterar la gran inquietud y preocupación de esta Corporación por la ordenación de esa zona de la ciudad, en razón del riesgo de incidencia dañosa en el entorno del acueducto, hacer invocación de la grave responsabilidad que a todos alcanza —y especialmente a quienes se hallen constituidos en autoridad con facultades decisorias sobre tan grave y delicada cuestión—, si por falta del debido estudio y reflexión, y sin la necesaria previsión y prudencia, se autorizan o consienten actuaciones que puedan menoscabar el altísimo valor del monumento afectado; y, en este sentido, tener por reproducido el informe que la Academia remitió al Ilmo. señor alcalde —presidente del Excmo. Ayuntamiento de Segovia— con fecha 2 de abril de 1967, significando las cautelas y limitaciones que en esa zona procedía imponer a la edificación para la debida salvaguardia del acueducto, y el dictamen que asimismo cursó esta Corporación a las Realidades Académicas de Bellas Artes y de la Historia, Gobierno Civil, Delegación Provincial de Cultura y Alcaldía de Segovia, con fecha 5 de abril de 1982 —antes de iniciarse las obras de construcción de un edificio que se decía— aprobado por la Dirección General de Bellas Artes; «edificio que cierra la plaza por el lado sur, aquél en que se inicia el caserío del barrio de El Salvador, el popular Cerrillo».

La Academia, en ese escrito de desaprobación, puntualizó que en su opinión la solución adoptada «no es lo certera que el lugar exige» y que «la categoría universal del acueducto de Segovia debería precisar una consulta a más altos organismos, inclusive de ámbito internacional, pues entendemos que excede de los organismos nacionales, al ser un bien de toda la Humanidad».

2.º Ante la situación actual,

producida de hecho por la edificación que se está realizando, con un acusado y preocupante influjo en el espacio urbano que por su inmediatez al acueducto, parece requerir especiales medidas de protección, por razones culturales obvias, habida cuenta de la entidad mundial del monumento; las anteriores consideraciones cobran una más acuciante significación y reclaman del sentido de la responsabilidad de todos, y del ineludible deber de presentar nuestro patrimonio monumental, una respuesta meditada, serena, bien informada y eficaz, para que no se consuma un daño que puede ser irreversible y absolutamente lamentable.

En su virtud, la Academia de Historia y Arte de San Quirce, propone, solicita y reclama que, manteniéndose la actual suspensión del curso de las obras, se proceda a una reconsideración en profundidad del proyecto de ordenación y edificación de la zona de referencia, con intervención de las más altas instancias culturales y científicas españolas e internacionales para la elaboración de las soluciones que se estimen más adecuadas, correctas y válidas para el contexto del acuerdo.

Todo ello, como es natural, sin perjuicio y dejando a salvo cuantos intereses legítimos puedan resultar afectados, y que merecen todo nuestro respeto.

3.º Comunicar este acuerdo a las Reales Academias de Bellas Artes y de la Historia, Excmo. Sr. ministro de Cultura, Excmo. Sr. ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Excmo. Sra. gobernadora civil de la provincia, e Ilmo Sr. alcalde presidente del Excmo. Ayuntamiento de Segovia; interesando la adopción sin demora de las iniciativas y medidas que sean conducentes al objeto propuesto.

Laboral

Despedidos los trabajadores de la empresa de transportes «J. M. Calvo»

Los trece trabajadores de la empresa de transportes «J. M. Calvo» han recibido ya sus cartas de despido toda vez que no ha sido hallada una solución entre la empresa y las entidades bancarias con las que tenían contraídas varias deudas.

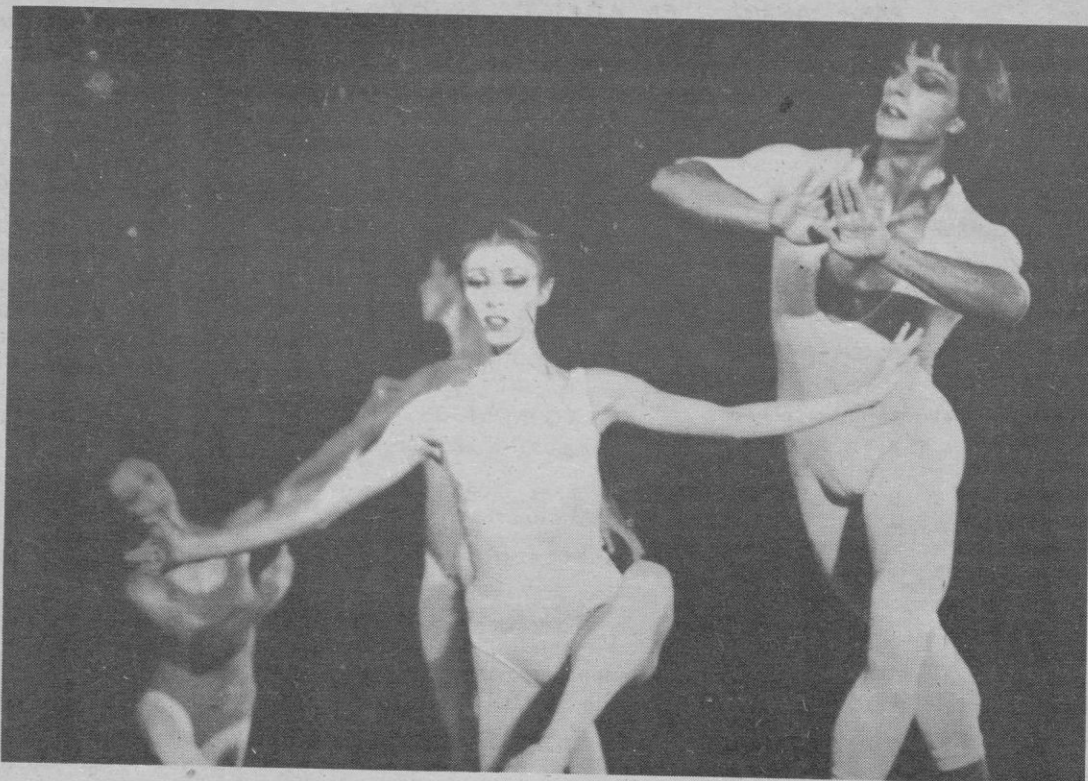
Como recordarán los trabajadores de esta empresa protagonizaron un encierro en el Banco

de Santander de nuestra capital en demanda de una solución. Esta no ha sido hallada a pesar de la intervención de varias autoridades de la provincia, entre ellas la gobernadora civil.

La empresa de transportes «J. M. Calvo» prestaba en exclusiva sus servicios a la empresa de productos alimentarios «El Acueducto».

Festival Internacional de Segovia

Concluyó en olor de multitud con la actuación del Ballet Nacional de España, en su sector clásico



Las dieciséis gotas y media de lluvia que osaron caer en una mutación el sábado por la noche sumieron en la alarma al enorme público asistente a la jornada de clausura y desencadenaron una serie de medidas por parte de la organización que, por fortuna, no tuvieron que ser puestas en práctica. Todo se resolvió en unos cuantos golpes de fregona (profesional y aficionada) y en una minuciosa revisión de circuitos. Tras la alegría mozartiana, un arrollador «Schäferspiele», el programa continuó con «Serait-ce la mort» un largo «pas a quatre» con interlocutor masculino de la firma de Béjart.

El Ballet Nacional de España en su sector clásico, como el sector de danza española, ambos dirigidos por María de Avila, constituye un asiduo participante de nuestro Festival, y así el público puede observar cada año el proceso de su desarrollo. Independientemente de las direcciones que sus directores le impriman, una cosa es evidente, y es que su cohesión, su organización como obra colectiva, no cesa de avanzar. El ballet funciona ya con un estilo propio, es algo distinto de cada uno de sus componentes y su economía interna es abundante. María de Avila indica al ballet un camino de nueva reafirmación en la unidad, y así el estilo del ballet es algo más uniforme que el antes visto, continuando en un

marco de exigencia técnica muy alto. La disciplina y el mantenimiento de un vivo ritmo en «Schäferspiele», la intensidad de lirismo en la obra bejartiana, dieron paso a un ejercicio sobre la Sexta Sinfonía de Beethoven que constituía un motivo de curiosidad. María de Avila ha resuelto la larga partitura en una serie de cuadros de gran conjunto, con profusión de entradas, uniones de grupos y «tutti» que no se apartan de la concepción general del ballet moderno. Sobre ese friso las individualidades

Jorge Christoff, ese gran bailarín del ballet de España, se hizo admirar en «Serait-ce la mort?» por su expresividad conmovedora, junto con Elena Figueroa, Carmen Molina, María Jesús Casado y Sofía Sancho. En los restantes ballets fue todo el elenco admirable, gracias a la extraordinaria cohesión de que hace gala.

Los servicios brillaron de modo impecable, y la representación transcurrió entre constantes ovaciones, potenciadas al fi-



des del ballet trazan series de evoluciones con sentido distinto, claramente reconocible en el segundo tiempo, por ejemplo, en que posiciones de la danza alemana se han incorporado con un sentido ilustrativo. Conforme la sinfonía avanza, y su carácter descriptivo se acentúa, el matiz de lo contado se ve más claramente, y así el «allegro Tempesta» se ve subrayado con luminotecnia (lo que el sábado daba bastante miedo a los impresionables) hasta que el «Allegretto» final en que la alegría de vivir se manifiesta poderosa. La coreografía de Milko Sparablock comentada ha sido llevada por María de Avila con mano rigurosa y atenta, sacando el máximo partido de sus bailarines, en los que destaca el quinteto central por su calidad técnica y su entrega.

nal con una larguísima, que obligó a saludar repetidamente a la compañía. Y así, entre ovaciones y nubes, concluyó felizmente la edición de 1983 del Festival Internacional que, después de serias zozobras sobre la posibilidad de su continuación, ha vuelto a transcurrir fiel a sus fuentes con un programa de difícil superación entre los españoles dentro de su brevedad, variado y lleno de atractivos, con un nivel de servicios irreprochable y con la asistencia de un público tan numeroso como correcto y entendido, en el que los forasteros, cada vez más abundantes, se funden con el público de Segovia, protagonista verdadero de este Festival.

H. G. F.

(Fotos: Aurelio Martín)



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 9 de agosto

Van 221 días, faltan 144.
Sol: De 7,19 a 21,21.

SANTORAL

Santos. Benigno, Clemente y Domiciano.

PENSAMIENTO

«Un cabello de mujer puede tirar más que cien yuntas de bueyes». (James Howell).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado: 172.

FARMACIA DE GUARDIA

Tamayo Barbero, Plaza Mayor, 13.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión 675,4 m/m.
Viento del NO.
Temperatura máxima: 26,8°.

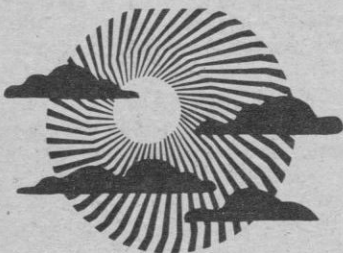
En la mañana de hoy

Presión: 675,9 m/m.
Viento del SO.
Temperatura mínima: 13,4°.
Lluvia recogida: 22 litros por metro cuadrado.
Temperatura a las 11: 16,8°.

En España

Mañana continuará la inestabilidad en toda la Península y Baleares, con chubascos y tormentas en ambas mesetas, Ebro, norte de Cataluña y Pirineos, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

Los vientos serán suaves de dirección variables y las temperaturas registran pocos cambios.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es BAJO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Jordi Aguadé Clos, cerámica. Hasta el 30 de agosto.

EN EL CASINO DE LA UNION

Roque, pinturas. Hasta el 12 de agosto.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Victor Rodríguez, cerámica artística. Hasta el 19 de agosto.

SALA CANONIGOS

La Granja de San Ildefonso.

Rufino López España, óleos. Hasta el 15 de agosto.

MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: Laborables: 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: 10 a 14. Lunes: cerrado.

Museo de la catedral: De 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

Museo Zuloaga: Laborables: De 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos: De 10 a 14. Lunes: cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario hasta últimos de septiembre. 10,30 a 13,30 y de 18 a 20 (no se abre los sábados ni los domingos).

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

Nacimientos: Julián y Roberto Matarranz y Casado, hijos de Pedro Luis y de María Juliana. Cristina Gómez y Rosa, hija de Jesús y de María Elena. Emilio de Diego y Lázaro, de Mariano y de María Anunciación. Isabel Redondo y Erazo, de Juan Vicente y de Elizabeth. Angel Luis Nicolás y Fernández, de Angel Luis y de María Fuenclisa.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Martes y miércoles. Estreno **FUGA DE NOCHE** Con John Hurt. Tolerada. Walt Disney

VICTORIA

Ultimo día. 16 años **LA COSA** Gran éxito

CONCURSOS

PREMIO AIR FRANCE PARA JOVENES PERIODISTAS ESPAÑOLES

Varios estudiantes de las Facultades de Ciencias de la Información de España han manifestado su interés por concurrir al premio Air France para Jóvenes Periodistas Españoles.

Se ruega a todos aquellos estudiantes de Ciencias de la Información que tienen intención de participar en este premio Air France, que deberán enviar una carta con su dirección personal al Apartado de Correos 150.029 de Madrid.

Los organizadores del premio recuerdan, a los que ya han enviado su carta de candidatura y a todos los posibles candidatos, que pronto procederán al reparto de una serie de títulos, con el fin de que inicien la redacción de un trabajo no superior a tres folios y que les permitirá optar a los diferentes premios que concederá la compañía Air France este año, coincidiendo con las fechas conmemorativas de su fundación.

I CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFIA. CAZA

La Junta Directiva de la Federación de Caza convoca el I Concurso Nacional de Fotografía con el tema «El cazador, su perro, la caza y la naturaleza, en las siguientes modalidades: caza deportiva, caza fotográfica, perros de caza y naturaleza. La admisión de fotografías finaliza el próximo 30 de agosto, debiendo ser enviadas a la Federación Española de Caza, Ortega y Gasset, 5. Madrid-6, en donde se podrá solicitar más información sobre las bases de este concurso.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Unidades de sangre

O+ 6
O- 2
A+ 2
A- 1
B+ —
B- —
AB+ —
AB- —
Total 11

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

O+ 13
O- 5
A+ 18
A- 8
B+ —
B- —
AB+ 4
AB- —
Total 48

NECESIDADES PRIORITARIAS

O- O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LAS AUTORIDADES DE SEGOVIA INVITADAS POR EL JEFE DEL ESTADO

El gobernador civil dijo esta mañana a nuestro compañero que las autoridades provinciales acudirían hoy a La Granja, donde habían sido invitadas a almorzar por el presidente de la República.

FIESTAS EN LA GRANJA

También habló el señor Jiménez Canito a nuestro compañero de las grandes fiestas que, coincidiendo con las anuales y con motivo de la concesión de aprovechamientos comunales, han de verificarse próximamente en La Granja.

Entre los festejos organizados destaca un concurso hípico para el que se esperan unos ochenta concursantes, conciertos por la banda republicana y los tradicionales juegos de agua, pensándose iluminar las fuentes el último día.

Para el concurso hípico la Diputación de Segovia ha consignado una subvención de seiscientos pesetas y donará una copa de plata, esperándose que el Ayuntamiento de Segovia coopere también con alguna cantidad. También pudiera ser —sigue diciendo nuestra primera autoridad civil— que coincidiendo con estas fiestas de La Granja, el Ayuntamiento de Segovia organizase algunos festejos para atraer forasteros a nuestra ciudad.

Terminó diciendo el gobernador que estas fiestas de La Granja adquirirán en años sucesivos una mayor importancia.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1803 El ingeniero norteamericano Robert Fulton, inventor del motor de vapor aplicado a la navegación, hace en el Sena sus primeras pruebas en un barco.

1861 Se inaugura con gran solemnidad el primer trayecto de la línea ferroviaria de Madrid a Irún: el comprendido entre la capital de España y El Escorial.

1863 Nace en Madrid Alvaro de Figueroa y Torres, conde de Romanones, varias veces presidente del Consejo de Ministros.

1868 Sale para San Sebastián la Familia Real española para pasar el verano. Isabel II iría desde esta ciudad vasca al destierro, en Francia, como consecuencia de la «Revolución de Septiembre».

1881 Nace en Oviedo Ramón Pérez de Ayala, poeta, novelista y ensayista de gran erudición.

1918 El Gobierno español protesta enérgicamente contra el de Alemania por el torpedeamiento de que venían siendo objeto barcos españoles por submarinos alemanes.

1924 Miguel de Unamuno huye de la isla de Fuerteventura, a donde había sido desterrado por el Gobierno del general Primo de Rivera.



PARA MAÑANA

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,05 Su programa.
13,05 Vermut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Segovia a las tres.
15,30 Las patrulleras de madame Eugenia.

16,05 Música con sabor.
17,05 Cita a las cinco.
18,05 Tardes sin fronteras.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
21,00 Con aire nuevo.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,30 Angel Alvarez.
22,45 Queremos saber.
23,30 Hora 25 y el loco de la colina.

3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER.

PROGRAMACION DE RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Aquí la SER.
8,30 Cosas de Segovia.
10,00 Encuentros en la radio.
13,00 Los 40 principales.
23,00 Ultimo informativo local.
23,05 Simultáneo O.M.
3,00 Cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.
8,30 Segovia ciudad abierta.
9,00 Viva la gente.
12,00 Antena de Segovia.
12,30 Informativos.
14,30 Crónica 3.
15,00 Usted pregunta.
16,00 El rock de las 4 en punto.
17,30 Gente simpática.
19,00 Los 33 de Antena 3.
20,05 Resumen informativo local.
20,10 Los 33 de Antena 3.
21,00 Bugy - bugy.
22,00 Los 33 de Antena 3.
23,00 Hora 0.
24,00 Supergarcía en la Hora 0.
1,30 Polvo de estrellas.
2,30 Las noches de Antena 3.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.
15,25 La tarde.
16,10 Un sexto sentido.
17,00 Atletismo.
21,00 Pueblo de Dios.
20,30 Consumo.
21,00 Telediario.
21,25 Tercer Festival Internacional de Teatro.
21,55 Teatro.
23,30 Telediario.
23,45 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.
18,58 Apertura y presentación.
19,00 Flash Gordon.
19,30 Evocación.
20,00 Hoy en la 2.
20,20 Teledeporte.
20,50 Cortometraje.
21,00 Sólo cuando me río.
21,30 En paralelo.
22,30 El melodrama.
00,20 Despedida y cierre.

A beneficio de APADEFIM

Nuevo Mester de Juglaría volvió a actuar con éxito en Segovia

Con un recital que resume toda la historia musical del grupo



(Foto: Aurelio Martín)

Pese a las constantes amenazas de tormenta, alrededor de tres mil personas presenciaron la actuación que el grupo segoviano Nuevo Mester de Juglaría ofreció anoche en la plaza de toros a beneficio de la Asociación de Ayuda a los Deficientes APADEFIM. El «Mester», como se le conoce popularmente en la provincia, es actualmente uno de los pocos grupos de folklore

fundado ya hace años, que se mantiene en España ejecutando una importante y laboriosa tarea de recopilación de las canciones populares. Por tratarse de una actuación «como en los pasillos de casa», «Nuevo Mester» ofreció un amplio recital de canciones, algunas próximas a incluir en un nuevo disco de larga duración que comenzará a prepararse hacia octubre. Ni que decir

tiene que no faltaron las jotas, acompañadas por dulzaina, que invitaron al público a salir al «ruedo» para bailarlas. También se incluyeron varios romances e, incluso, algunos temas antiguos como «El Bolero de Algodre» o «Los Segadores», en resumen lo que anoche ofrecieron los amigos del «Mester» constituyó un paseo por todo el repertorio, que no es poco, recopilado en los últimos años. Un gran montaje de focos y sonido, además de un gran equipo instrumental, arroparon este recital que se prolongó por más de dos horas terminando, afortunadamente, cuando daba comienzo la gran tormenta que se precipitó esta madrugada sobre nuestra ciudad.

Finalizado el recital, que tuvo además el sentido de apoyar una causa benéfica que atraviesa malos momentos económicos, el presidente de APADEFIM, Ramón Menéndez hizo entrega a un representante del grupo del título de socio de honor, así mismo se entregó una placa para cada uno de los miembros de Nuevo Mester que, en los últimos años, viene apoyando a esta asociación con este tipo de recitales.

A.M.

Distinción a un policía municipal jubilado

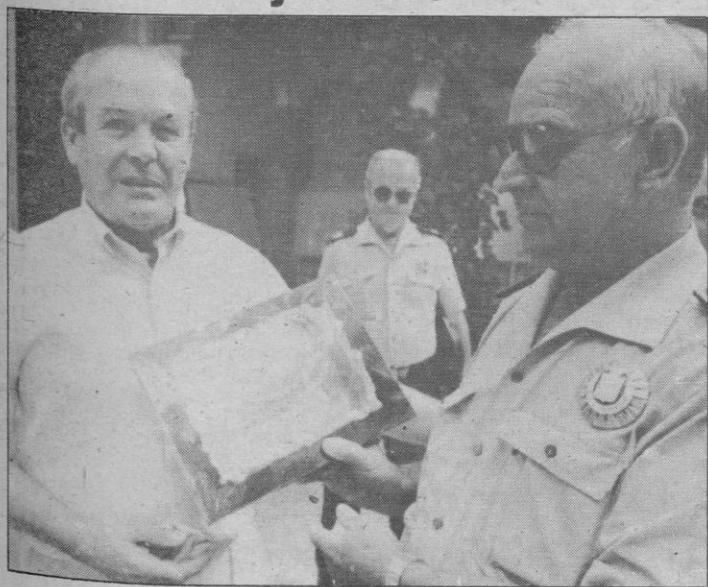


FOTO: AURELIO MARTÍN

El jefe de la Policía Municipal, José Soriano García, hizo entrega, al mediodía del sábado, de una placa al policía municipal, Antonio Alfocea Torrecilla, al llegar su jubilación. Antonio Alfocea, lleva 29 años en el servicio de noche y es una persona muy querida por todos los ciudadanos, sobre todo los «noctámbulos», dada su gran amabilidad y buen humor.

Al acto, que se desarrolló en el patio del Ayuntamiento, asistieron el alcalde en funciones, Jesús Bravo Solana; el concejal delegado del servicio, Juan Antonio Perteguer Rey, y el concejal de Tráfico y Transporte Urbanos, Angel García Nuño, además de la plantilla de la Policía Municipal, incluidos los nuevos miembros.

Esta noche, concierto en el jardín de la cueva de Santo Domingo

Con motivo de la festividad de Santo Domingo de Guzmán esta noche a partir de las 10,30 se celebrará un concierto en los jardines de la cueva de Santo Domingo, de nuestra ciudad.

Actuarán la coral segoviana «Agora» en la primera y tercera parte del concierto y el violinista Jiri Sommer que lo fuera de la Orquesta de Teatro Nacional de Praga y actualmente de la Sinfónica de Valladolid, en la segunda.

Mañana comienzan las fiestas del barrio de San Lorenzo

Desde mañana, día 9 y hasta el domingo 14, se van a celebrar en el popular barrio de San Lorenzo las fiestas patronales del mismo.

Mañana, tras la concentración de peñas en la plaza de San Lorenzo, Manuel González Herrero dará lectura al pregón de las fiestas. Acto seguido se celebrará el desfile de peñas por las calles del barrio, momento en el que se inaugurará una exposición concurso de fotografías.

Por la noche, a partir de las 12 se celebrará la primera ver-

bená, durante la que serán elegidas la reina de las fiestas y sus damas de honor.

El miércoles, festividad de San Lorenzo, se celebrará la procesión con la imagen del santo a partir de las 6 de la tarde. Por la mañana habrá una tamborrada que dará paso a la celebración de un concurso de paellas. Por la tarde, tras la procesión, actuación del grupo de danzas del barrio. Por la noche a las 11 quema de la falla Garolo de la peña «La Berza». A las 12 verbena y posteriormente chocolatada.

Sucesos

ESPECTACULAR TORMENTA ESTA NOCHE SOBRE SEGOVIA

Cayeron veintidós litros de agua por metro cuadrado

Nueva y espectacular tormenta en nuestra ciudad. Comenzó sobre las 0,30 horas de esta pasada noche y ha durado hasta últimas horas de la madrugada. Aparato eléctrico y una fuerte tromba de agua y granizo han protagonizado la noche de hoy, en la que han caído 22 litros por metro cuadrado de agua.

Ante el cariz de los acontecimientos, los servicios del Parque de Bomberos en la noche se han multiplicado con el fin de achicar sótanos de viviendas y comercios ubicados en la zona de confluencia de las aguas. En la calle Buitrago, a consecuencia del estado del firme colisionaron tres vehículos. Sólo se registraron daños materiales.

La Comisaría de Policía nos informa que en el día de ayer fue presentada una denuncia por el robo cometido en una vivienda de la calle Ezequiel González. Fueron robadas joyas de importante valor y cierta cantidad de dinero.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que este pasado fin de semana han ocurrido seis accidentes de tráfico en las carreteras de nuestra provincia. A consecuencia de estos dos personas han resultado heridas de gravedad y otras dos de carácter leve.

Visitas a EL ADELANTADO



Estudiantes franceses, pertenecientes a funcionarios de IBM se encuentran en nuestra ciudad en familias segovianas, recibiendo clases de español y perfeccionando sus conocimientos sobre nuestro país.

El curso está dirigido por Roberto Pérez, profesor de Forma-

ción Humanística y Marguerite Réquer.

Los jóvenes franceses, que reciben sus clases en el Instituto Politécnico de Formación Profesional de nuestra ciudad, han realizado una visita a las instalaciones de nuestro periódico donde siguieron todo el proceso de elaboración del mismo.

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

No pida una
batería
exija...

Tudor

VALVERDE DEL MAJANO

Los jóvenes preparan diversas representaciones teatrales

(LUIS M. GIL CORRESPONSAL).—

El próximo día 15 de este mes, coincidiendo con las fiestas de la Virgen de la Ascensión, un grupo de chicas de la localidad, van a representar al aire libre la obra de Molière titulada «El médico a palos».

Los ensayos y preparativos les han ocupado y entretenido un buen número de horas de sus vacaciones. Los ensayos son diarios y en ellos se puede observar la ilusión y el empeño que cada una de ellas pone en la ejecución de su papel. Diariamente repiten una y otra vez los trazos de la obra que revisten una especial dificultad para atrapar los matices de voz, de gestos, o movimientos necesarios para conseguir el realismo que la obra exige. Si esto supone un esfuerzo para ellas, no es menos cierto que las gratifica y recrea el poder desgranar un doblaje casi simétrico de la obra de Molière, conseguir la ovación de familiares, amigos y público en general que presumiblemente el día quince estará frente a ellas observándolas minuciosamente.

Simultáneamente dos grupos de niñas de 6 a 10 años, han añadido a su amplio y creativo repertorio de juegos «el juego del teatro», para ello han elegido dos cuentos y se han distribuido los personajes. El siguiente

paso fue exigir-bulliciosamente, como corresponde a su edad, el derecho a poder ensayar en el local dedicado a este tipo de actividades, exigir que alguien las dirigiese y por supuesto exigir su derecho a poder representar sus cuentos. Bueno pues lo han conseguido y el día 14 de agosto jugarán al teatro en el escenario ante el público. «Igual que las mayores».

En estas fechas también otro grupo de teatro está preparando la obra de Guimera titulada «Tierra baja». Se prevee que estará lista para su representación

a mediados de septiembre. La responsabilidad de los actores es grande, debido a las expectativas que ha creado la obra entre los vecinos por haber sido representada con éxito entre personas de Valverde, hace tanto tiempo, que ni siquiera habían nacido los que ahora la van a poner en escena.

Para completar esta serie de actuaciones se está haciendo gestiones para que dos grupos de teatro de otras localidades se unan a esto que podríamos llamar..., bueno el nombre no tiene importancia.

FUENTEPELAYO

CAMPEONATO DE AJEDREZ

(JESUS OLMOS, CORRESPONSAL).—

Dentro de la Semana Cultural que se está celebrando aunque no esté incluido en el programa de la misma, pero a fin de darle más importancia, un grupo de jóvenes y otros no tan jóvenes, espontáneamente, casi todos antiguos miembros de la Organización Juvenil Española de esta localidad, puesto que entonces se celebraba todos los años, han organizado un campeonato de ajedrez.

El lugar, el bar «la Cruz», (a cuyo dueño deseamos un pronto restablecimiento de la dolencia

que le aqueja) en la plaza del Salvador n.º 4 y participan de 8 a 10 ajedrecistas.

El nivel de juego es probable que no sea muy alto, pero ahí está el detalle, y por algo se empieza y es loable y de tener en cuenta el afán de contribuir culturalmente al momento que se vive en Fuentepeelayo.

Un servidor, será, según me han pedido, el árbitro de la final. Gane quien gane, creo, es un momento de satisfacción el celebrar este campeonato y como es lógico al final se felicitarán el campeón, subcampeón y demás participantes.

TELETIPO DE LA REGION

SORIA

UN SORIANO, DIRECTOR DEL PATRIMONIO HISTORICO-ARTISTICO DE CASTILLA-LEON

Un arqueólogo soriano de veinticinco años, Enrique Baquedano Pérez, ha sido nombrado recientemente director general del Patrimonio Histórico-Artístico de nuestra comunidad autónoma. Enrique Baquedano, que hizo sus estudios en Soria y se especializó en Arqueología por la Universidad Complutense de Madrid, dirigía hasta el momento la revista «Arqueología».

VALLADOLID

CONCENTRACION DE LOS TRABAJADORES DE «FINANZAUTO» EN ACCION DE PROTESTA

Cuarenta y cinco trabajadores de «Finanzauto y Servicios» se concentraron ayer frente a las oficinas de la empresa para protestar contra la aprobación de un expediente de regulación de empleo que supondrá, en la práctica, la liquidación de la Sociedad y la pérdida de la relación laboral para los doscientos trabajadores que pertenecen aún a «Finanzauto» en toda España.

Durante el acto los trabajadores exhibieron pancartas exponiendo sus reivindicaciones y recibieron la noticia de que el Ministerio de Trabajo había admitido el expediente, aunque se desconocían los términos exactos en que había sido aceptado.

AVILA

ROTAS DEFINITIVAMENTE LAS NEGOCIACIONES SOBRE LA GOBERNABILIDAD DEL AYUNTAMIENTO

Al término de la reunión de la Comisión Municipal Permanente de ayer, el gerente de Alianza Popular, Fernando Navarro, comunicó a los concejales del Partido Socialista que las negociaciones para la gobernabilidad del Ayuntamiento quedaban definitivamente rotas y que el Grupo Popular se encargaría de llevar a partir de ahora, la administración del municipio en solitario. La Ejecutiva del Grupo Popular ha rechazado, por tanto, la oferta socialista. y sus nueve concejales continuarán solos al frente del Concejo.



LA SEÑORA

Doña Valentina Borregón Tabanera

Falleció en Segovia el día 7 de agosto de 1983

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo don Teófilo Llorente de Pablos; hijos José-María, Valentina, Angel, Teófilo, Jesús, Antonia, José-Luis y María del Carmen Llorente Borregón; hijos políticos Justa Ayuso, Jesús de Miguel, Agustina Ayuso, Natividad Agudo, María Angeles Borreguero, Juan de Miguel, María - Isabel Samaniego, y José-Luis Horcajo; hermanas, nietos, bisnietos, nietos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 8, a las 5 de la tarde, desde la casa doliente en Segovia, Hospital de la Misericordia hasta la iglesia parroquial de Valverde del Majano, donde se oficiará el funeral, acto seguido, por el eterno descanso de su alma.

La misa de privilegio se celebrará mañana, día 9, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán.

EL SOL DE VERANO DAÑA NUESTROS OJOS

Para quien no está habituado a llevarlas durante todo el año, las gafas de sol representan un verdadero problema: se dejan en la mesa del bar, en el coche del amigo... Pero, ¿son realmente necesarias para quienes tienen una vista normal? ¿O tan sólo representan un capricho más de la moda? Lo importante es saber qué nos ponemos ante los ojos y después ya podemos dejar volar nuestra fantasía.

El sol brilla con fuerza. Estamos en verano y por ello nos sentimos de buen humor y casi ya tenemos olvidadas las preocupaciones y los problemas del invierno. Pero incluso ese sol amigo puede herirnos alguna vez de forma grave.

En un bello día estival la luz tiene una intensidad cinco veces más fuerte de lo que resulta necesario para ver bien. Si además los rayos inciden en una superficie reflectante, se pueden añadir diez o quince veces la intensidad superior a lo normal. Y son los ojos las víctimas de esta excesiva luminosidad.

La reacción instintiva de todos es aquella de entrecerrar los párpados para filtrar esta luz excesiva. Pero no siempre, y no a todos puede bastar esta defensa natural, para evitar las molestias y daños del sol. Así, los ojos pueden enrojecerse, irritarse, hincharse o enfermar. La mayoría de las veces no es nada grave, pero es ciertamente una reacción muy molesta.

Es importante, por tanto, empezar a proteger nuestros ojos. El buen sentido sugiere el uso de las gafas de sol. Muchos las utilizan, algunos no las soporran. Pero, ¿son una moda o por el contrario resultan necesarias para proteger la vista?

Según los especialistas, las gafas de sol son indispensables para algunas personas. Cuando existen algunas enfermedades tales como cataratas, albinos..., no hay duda de que el ojo debe ser protegido.

Pero sin entrar en las patologías, quien está sometido a una dosis excesiva de rayos ultravioleta debe estar muy precavido. Por ejemplo, los alpinistas, los que esquían y, ahora, los que están cerca del mar, deben proteger los ojos. En algunos casos pueden suceder que los rayos ultravioleta provoquen sobre la

córnea pequeñas úlceras. Se produce entonces una molestia muy dolorosa. Se advierte la misma sensación que cuando alguna mota de polvo penetra bajo los párpados. Los ojos se hinchan, lagrimean y difícilmente podemos mantenerlos abiertos. En estos casos, y sobre todo cuando la «víctima» es un niño,

Los daños de una exposición demasiado prolongada a los rayos ultravioleta pueden ser graves. En algunos casos extremos, se pueden provocar verdaderas lesiones traumáticas en la parte central de la retina. Esta grave lesión puede no aparecer de pronto e incluso no revelarse hasta pasados diez o quince



debemos vigilar que no se rasque con la mano. Utilizando una pomada especial y protegiendo los ojos, el problema habrá quedado resuelto.

En general, esta molestia dura tres o cuatro días y después pasa sin dejar secuelas, pero es muy dolorosa. Las gafas de sol pueden ahorrarnos esta terrible sensación. Lo importante es que estén protegidos también los lados del ojo, para impedir que los rayos del sol lleguen a agredirlos. Para los amigos de las altas montañas, las más indicadas son aquellas de espejo. Pero hay que tener en cuenta que estas pequeñas quemaduras también pueden ocurrirles a quienes se dejan tostar por las lámparas solares sin la suficiente protección para los ojos.

años. Pero no debemos dejarnos llevar por la paranoia de sufrir esta lesión, ya que es un riesgo que corren solamente algunas personas en situaciones excepcionales.

El sol no hace daño del mismo modo a todos. Basta mirar un poco a nuestro alrededor de cualquier playa, para darnos cuenta de que hay quien puede esta una jornada entera al sol, sin ningún problema, mientras que otros se debaten parpadeando, aun cuando se protejan bajo la sombrilla.

LOS OJOS CLAROS LOS MAS DAÑADOS

Según los especialistas, los ojos claros son los más molestados por la luminosidad. Esto ocurre porque tiene una menor pigmentación. El pigmento tiene dos funciones: absorber las radiaciones parásitas y sobre todo protegernos del calor y de los rayos infrarrojos. Cuando menos pigmento haya, menor será esta protección. Por ello, es más fácil que los ojos azules o verdes sufran irritaciones crónicas, basta muy poco para que se inflamen.

Los que están poco acostumbrados al sol, deben proteger más a sus ojos. Vivimos todo el año en la ciudad, encerrados en una oficina o en apartamento. Estamos deshabitados a permanecer en espacios abiertos. Por eso, cuando en vacaciones acudimos diariamente a la playa, nuestros ojos pueden sufrir una especie de shock.

UNA VISERA ES SUFICIENTE

Por todo esto no se puede generalizar el uso de las gafas. Hay quienes las necesitan y quienes, modas aparte, pueden

no llevarlas sin ningún problema. Si por ejemplo, cuando estás al sol, los ojos te pican, lagrimean y enrojecen, será oportuno protegerlos con las gafas.

Peró en cualquier caso será suficiente protegerlos con un sombrero con visera. Para los niños con problemas de este tipo son recomendables las gafas de sol, buenas, ligeras y de plástico, de forma que no se rompan.

Cuando estamos de vacaciones nos entran ganas de hacer de todo y de probarlo todo. Si son actividades tales como practicar el «wind surf» o navegar con vela, que nos expone a la luz reflejada del sol en exceso, hay que tener en cuenta que los rayos que son reflejados por el agua resultan muy violentos. Pero también puede ocurrir que en días nublados y sin sol los ojos se hinchen y se pongan rojos igualmente. ¿Por qué?

En general, se tiene la creencia de que el único y gran enemigo de nuestros ojos es el sol. Esto no es absolutamente cierto, porque la mayoría de las veces el sol va bien y es nuestro mejor aliado. Hay muchas personas que en invierno padecen de estas molestias debidas al «smog» y que, sin embargo, en vacaciones está muy bien. Los agentes que en mayor medida irritan los ojos en verano son el viento, que transporta polvo, la salobridad, la arena y el aire excesivamente seco que obstaculiza la normal lacrimación.

Las gafas de sol pueden ofrecer una protección mecánica, para evitar las molestias más comunes, vemos que las molestias no pasan de un oculista, en lugar de ponernos el primer colirio que caiga en nuestras manos.

En cualquier caso, los colirios deben utilizarse con cautela y

por un periodo de tiempo bien definido. A la larga se puede perder inmunidad y dejar los ojos predispuestos e indefensos en caso de inflamación, cuando no existe un riesgo aún mayor.

EL PROBLEMA DE LAS LENTILLAS

La conjuntivitis, no puede menospreciarse sobre todo si se llevan lentes de contacto, que son, no lo olvidemos, un cuerpo extraño. Si se presenta, aunque sea en modo ligero, debemos quitarnos las lentillas inmediatamente, porque todavía irritan más la conjuntiva. En caso contrario podemos provocarnos una abrasión corneal. Una vez curados de la conjuntivitis es mejor esperar una semana antes de volvernos a poner las lentillas. En cualquier caso es mejor prevenir los disturbios usando las gafas de sol.

Una vez que hemos decidido comprarlas, el problema será: ¿Cómo escoger un buen par de gafas de sol? ¿Se pueden seguir los dictámenes de la moda?

Ultimamente, sobre todo entre los jóvenes, ha calado la moda de las gafas oscuras. Y aquí nace el miedo. ¿Pueden ser peligrosas para la vista?

Según los especialistas que hemos consultado, daño no hacen, aunque pueden ser una verdadera exageración. Por lo demás se puede seguir tranquilamente la moda para elegir las gafas de sol. Lo importante es que no sean piezas de plástico. Tampoco es necesario gastarse mucho dinero, ni siquiera ir a un oculista para que nos las recete. Es aconsejable comprar gafas que no modifiquen la percepción de color. Una óptima elección pueden ser los lentes fotocromáticos gris neutro.

(De «Garbo»)



OXICASTILLA, S. A.

DE INTERES PARA TODAS LAS
INDUSTRIAS METALURGICAS

OXICASTILLA, pone a su disposición sus nuevas instalaciones ofreciéndoles, en suministros inmediatos, con garantía de calidades y precios:

- Fabricación, por oxicate, de todo tipo de piezas y espesores, en hierro y acero de calidad, bajo plano o indicaciones.
- Suministro de bridas, discos, etc., en distintos espesores.
- Corte de chapa a medida en máquinas cizalla.

NUESTRA DIRECCION ES:

OXICASTILLA, S. A.

c/ Cobalto; parcela n.º 101 (Polígono Industrial de S. Cristóbal).
Teléfono 29 26 25.
VALLADOLID

- ASEGURE SU TRANQUILIDAD
- NO SE COMPLIQUE LA VIDA
- EN EL MEJOR SOLAR DE LA ALBUERA
- AVENIDA DEL MARQUES DE LOZOYA
- VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
- 15 AÑOS DE APLAZAMIENTO DE PAGO
- 8% DE INTERES ANUAL
- EXENCION TOTAL DE DERECHOS REALES
- 50% EXENCION CONTRIBUCION URBANA
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- CANTIDADES ANTICIPADAS ASEGURADAS POR LA UNION Y EL FENIX

INFORMACION:

INMOBILIARIA ACUEDUCTO

FERNANDEZ LADREDA, 10

TELEFONO 41 51 90

INDUSTRIAL COMERCIANTE

¿Quiere estar bien informado?

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

un diario donde su publicidad es rentable

San Agustín, 7

Telfs. 414696-7-8

Barón: «Este año se puede superar el récord de turistas de 1982»

San Sebastián de la Gomera.— El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, en unas declaraciones a «Efe» manifestó que «este año se puede superar el récord de turistas registrado en 1982».

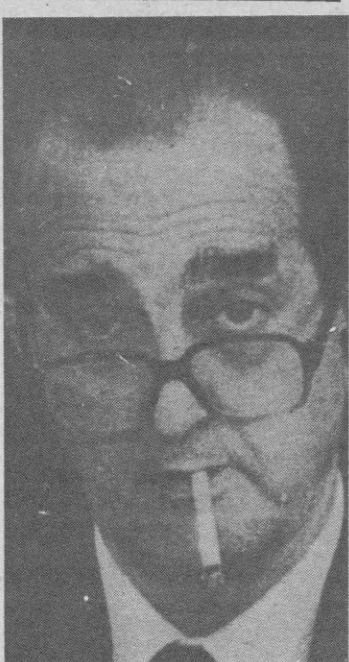
Enrique Barón disfruta sus vacaciones veraniegas en el parador «Conde de la Gomera», de la capital de la isla colombina, lugar que eligió por «ser el más aislado de Canarias y por ser la que tiene mayores dificultades de comunicación».

Las previsiones turísticas de su departamento son optimistas: «A finales de junio la afluencia de turistas era prácticamente igual a la del mismo período de 1982, exactamente un 0,2 por ciento menos».

«Sin embargo —matizó—, durante el mes de julio, los aeropuertos más importantes de España (Baleares, Canarias y Costa del Sol) registraron casi todos los días récords de llegada de viajeros, lo que permite suponer que se rebasará la cota máxima del año pasado. Esta no es sólo una previsión del Minis-

terio, sino que es compartida por todo el sector».

Por lo que se refiere a la entrada de divisas, Enrique Barón, afirmó que los ingresos «en pesetas corrientes crecen del orden del treinta por ciento».



Barcelona.— «Inglaterra cambiará su política en relación a Gibraltar, alrededor de mil novecientos noventa, y mientras tanto, la apertura de la verja está disolviendo la alineación que el llanito sentía respecto a España», afirmó el ministro de Relaciones Exteriores, Fernando Morán, en una entrevista publicada por «El Periódico», de Barcelona.

Cabe recordar a este respecto las declaraciones hechas ayer por el secretario del Foreign Office, sir Geoffrey Howe, uno de los hombres fuertes de la primera ministra inglesa, Margaret Thatcher, en relación a Gibraltar: «No tenemos ninguna duda sobre nuestra soberanía en Gibraltar».

DISUELTA UNA MANIFESTACION ANTE LA CENTRAL NUCLEAR DE ALMARAZ

Cáceres.— Más de trescientas personas se manifestaron ayer para pedir la paralización de la central nuclear cacereña de Almaraz. Fuerzas de la Guardia Civil tuvieron que intervenir.

Según informaron a Europa Press fuentes del Gobierno Civil de Cáceres, la manifestación autorizada dio comienzo a las doce treinta del mediodía. Con gritos de «Más zonas verdes y menos verdes en la zona» y «Felipe y Guerra, Almaraz se cierra», los integrantes del grupo portaban tres banderas de Extremadura.

Tras ser invitados por megáfono a dejar libre la calzada de la carretera R-5, que se salía del itinerario previsto, miembros de la Guardia Civil procedieron a lanzar tres botes de humo y dos pelotas de goma que no causaron daños ni heridos.

Sin embargo, los manifestantes pudieron llegar por el arcén derecho hasta las mismas puertas de la central.

Sánchez Albornoz, en mejoría



Madrid.— El historiador Claudio Sánchez Albornoz se encuentra ya prácticamente recuperado de la bronconeumonía que le aquejaba y su estancia en el Hospital Clínico madrileño terminará los próximos

días, aunque él dice no querer abandonarlo.

DE BUEN HUMOR

Sánchez Albornoz, de noventa años, continúa su descanso con muy buen humor, incluso toma una copita de vino después de comer y en los últimos días ha recibido a algunos de sus amigos.

QUIERE SER ENTERRADO EN AVILA

Tengo ya muchos años y mucha fatiga. Siempre he admirado a Avila y he ordenado que me entiérren en esa capital, donde se encuentran mis padres, mi mujer y mis hermanos. Avila me hace recordar mi juventud».

Se cree que no hay más bombas en Barcelona

Barcelona.— En vista de los resultados infructuosos hasta ahora cosechados por los equipos de artificieros, empieza a tomar fundamento la teoría de que no hay más bombas que las ya localizadas la noche del pasado jueves en la rambla de Santa Mónica y en el club militar San Jorge de la plaza de Cataluña, o el comando operativo de ETA actúa al momento y no, cuando anuncian sus comunicados días atrás.

EN POCAS LINEAS

Cuatro mil seiscientos aspirantes a guardia civil han aprobado los exámenes de ingreso en lo que va de año. De los aspirantes a ingresar a la Guardia Civil profesional, 258 son «hijos del Cuerpo». En cuanto a la Guardia Civil auxiliar lo son 151

Altos Hornos de Vizcaya acaba de concretar su proyecto de reconversión, en el que se prevén fuertes inversiones, a la par de importantes costes laborales. A través de este proyecto se aspira al logro de beneficios en 1986. El comité de Altos Hornos de Vizcaya se reúne hoy para solicitar oficialmente el plan de reestructuración de la empresa, que ya ha sido presentado por su presidente, José Luis Burgos, al Ministerio de Industria.

El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, recibirá hoy en Madrid a su homónimo del Gobierno autónomo canario, Juan Alberto Martín, para tratar todo lo relativo al convenio de pesca con Marruecos que en la actualidad se encuentra en proceso de renegociación.

La pasada semana han hecho su aparición dos nuevos diarios: «Huelva Información», y «Diario de la Costa del Sol», el primero onubense y el segundo de Málaga, que han sido puestos a la venta, respectivamente, el miércoles día 3, y el segundo el jueves día 4.

Sin agua la vida es imposible

Contribuye a remediar los efectos de la sequía. El agua que ahora malgastas será mañana esencial.

Se espera que la sentencia sobre la LOAPA se haga pública esta semana

Madrid.— La sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA) se hará pública presumiblemente dentro de la semana que hoy se inicia, de acuerdo con las previsiones hechas por portavoces oficiosos de dicho

organismo. El Tribunal ha trabajado en los últimos días en la redacción de la sentencia que, según todos los indicios, incluye varios votos particulares y falla en contra del carácter de orgánica y de armonización que se ha dado a la norma.

Es precisamente la redacción de la sentencia, dada la extensión de los antecedentes y considerando, lo que está demorando la fecha de publicación de la misma, que deberá ser previamente revisada y firmada por el pleno del Tribunal Constitucional.

El día 3 de agosto de 1982, el Tribunal Constitucional aceptó a trámite cinco recursos previos de inconstitucional contra la LOAPA —aprobada definitivamente en el Senado el 29 de julio—, presentados respectivamente por los parlamentos y gobiernos autónomos de Cataluña y Euskadi y por 50 diputados del Congreso de la anterior legislatura.

La subida del dólar repercutirá en el pago de la deuda exterior española

La depreciación de la divisa española con respecto al dólar, que ha pasado en lo que va de año de 126 a 152 pesetas, ha encarecido ya en más de 100.000 millones la deuda estatal, sus amortizaciones e intereses. Los 832.000 millones debidos al empezar el ejercicio, la mayor parte en dólares, requerirán pagos más elevados que los 80.729 millones de intereses y 59.447 de devoluciones previstos. Así, el saldo acumulado por toda la deuda pública se aproxima a los tres billones de pesetas, frente a los 2,8 billones de enero, por los cuales se calculaba pagar 412.182 millones de pesetas (253.259 en intereses y 158.923 en amortizaciones), según datos oficiales.



El Gobierno ya está de vacaciones. En la imagen, el titular de Defensa, Narciso Serra, con su esposa, Concha, en la playa balear de Deia, donde pasa el verano desde hace cinco años.

El Plan Electrónico e Informático español entrará en vigor el próximo otoño

El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, anunció hace varias semanas, en conferencia de prensa, que el Plan Electrónico Nacional, cuya elaboración se encuentra muy avanzada, será debatido por las Cortes el próximo otoño. Estas afirmaciones se realizaron en el acto de presentación oficial del documento «Directrices para la elaboración de un Plan Electrónico Nacional», que constituye el análisis más amplio realizado hasta ahora sobre la industria electrónica en España.

Carlos Solchaga explicó que los estudios previos a la redacción del plan se iniciaron a primeros de año y han contado con las conclusiones del equipo de trabajo que ha redactado el documento «Directrices para la elaboración de un Plan Electrónico Nacional», en cuya redacción definitiva han participado también representantes de la actual Administración.

Solchaga, tras destacar la importancia del documento como «referencia inexcusable» para cualquier planificación del sector electrónico e informático, hizo hincapié también en el significado de la comisión plural que lo había elaborado, que abre en nuestro país un camino similar al que representan las Comisiones Regias en el Reino Unido, y que simbólicamente puede ser un estupendo precedente de cara a la política de concertación que se propone el Gobierno en distintos sectores.

José Ángel Sánchez Asiain, que fue el encargado de entregar al ministro el documento, dijo que, «por encima de cualquier otra consideración, España tiene que tener en cuenta que su desarrollo pasa por la electrónica». «No basta con reconocer la importancia de la electrónica», añadió, «sino que es precisa una acción pública comprometida, teniendo en cuenta que se trata de una tarea viable que España aún está a tiempo de emprender».

EL VALOR DE LA MICROELECTRONICA

El presidente del Banco de Bilbao explicó que hay que poner el acento en el valor de la microelectrónica e impulsar, por tanto, el sector de los componentes electrónicos. «Si ello no se hace», aseguró, «España, en los años noventa puede tener una dependencia tan grande a este respecto como la que ahora tiene en materia energética».

Sánchez Asiain afirmó que la banca es consciente del futuro del sector electrónico, y que aunque no estaba en aquel acto como representante del sector, intuía que la banca jugaría de nuevo un papel de primera línea en la reindustrialización del país.

Por su parte, Carlos Solchaga, ministro de Industria y Energía, dijo que es necesario llevar a cabo una política que suponga «más dinero para los sectores de futuro y más rigor para los sectores en crisis». «Hay que liberar recursos que ahora están en actividades poco rentables, con el objeto de trasladarlos hacia actividades que tienen un gran porvenir», añadió.

MAJÓ: DEBEMOS ENCONTRAR TECNOLOGIA PROPIA

Juan Majó, por su parte, tras definir que la demanda pública debe ser motor de la nueva tecnología, dijo que «podemos y debemos encontrar tecnología propia... si somos capaces de limitar nuestras aspiraciones a determinados sectores». En otros —añadió— habrá que hacer esfuerzos de concertación.

Al referirse a la microelectrónica, primer objetivo de relanzamiento del sector, el director general de Electrónica e Informática diferenció claramente los microcircuitos «standard» y los «a medida». En los primeros reconoció que España no podía

hacer nada, exclusivamente por limitaciones comerciales. «Somos capaces de fabricarlos..., pero no de venderlos en grandes cantidades». El objetivo será el establecimiento de una planta, por una empresa multinacional, con capital público.

Respecto a los circuitos integrados a la medida, «estamos en condiciones tecnológicas de diseñarlos y fabricarlos». Nuestras empresas —dijo Majó— necesitan de estos circuitos... y «o somos capaces de proporcionárselos, junto al «software»... o no habrá electrónica». Habló de un centro de investigación y de una planta de fabricación.

La industria acerera alemana, en crisis

Bonn.— Bajo el lema «mejor financiar la industria del acero que subvencionar la desocupación», el Gobierno de la República Federal de Alemania ha tomado una decisión no siempre de acuerdo con la política de mercado: ayudar a la industria alemana del acero. Desde hace años los productores de acero de Alemania Federal vienen sufriendo los efectos negativos de la competencia procedente de otros países de la Comunidad Europea (CE), ya sea porque estos países conceden subvenciones a su industria acerera o porque reciben franquicias impositivas.

Como consecuencia de estos métodos, la industria del acero de Alemania Federal ha perdido 60.000 puestos de trabajo desde 1965 y próximamente serán otros 33.000 más. Todo ello porque, a pesar de las cuotas determinadas por la CEE, siguen produciéndose en los altos hornos demasiado acero y hierro.

En una segunda fase, las acerías de Francia, Italia y Luxemburgo deberán reducir su capacidad de producción entre un 16 y un 20 por ciento, y en un 11 por ciento las acerías germanas. Todo esto si se tiene en cuenta que las alemanas han reducido ya su capacidad en los últimos años, modernizado sus instalaciones y reduciendo sus plantillas. En ese mismo lapso de tiempo en otros países de la Comunidad Europea eran mantenidas funcionando costosas acerías mediante aportes estatales.

Un programa conjunto sobre producción y venta del acero deberá contribuir en Alemania Federal a reducir la capacidad de las fábricas de acero. Instalaciones que ya no sean rentables serán liquidadas, y programas de ayuda social deberán auxiliar a los acereros que queden sin trabajo. Con autorización de la CE, Bonn apoyará estos programas con fondos de hasta 1.500 millones de marcos. Fondos del ramo similares se esperan de los estados federados que tengan industrias del ramo.

(Kurt Zenker)
(DaD)

(Wilhelm Lange)
(DaD)

Los jóvenes parados británicos tendrán empleo en el Ejército

Londres.—Unos 2.000 jóvenes que dejan este año los estudios y no disponen de trabajo ingresarán durante un año en el Ejército británico para recibir entrenamiento y disciplina militar.

Las tres Armas del Ejército incorporarán a sus filas a estos jóvenes que recibirán 25 libras, (unas 6.000 pesetas), a la semana, algo más de la mitad del

salario mínimo de un soldado profesional.

Si la idea tiene éxito, el número de desempleados que pasarán al Ejército se incrementará a 5.200 a partir del próximo mes de abril.

El proyecto se estableció para reducir el número de personas sin actividad cuando dejan los estudios.—Efe.

La más alta cifra de parados en la historia de Bélgica

Bruselas.— Más de medio millón de trabajadores en paro es la cifra dada por el Gobierno belga, correspondiente al último día de julio, y supone la más alta en la historia del país.

Aunque el aumento de la cantidad de parados suele ser normal en esta época del año, la cantidad de 510.937 desempleados en un país de 10 millones de

habitantes supone un 12,3 por ciento de la población activa, uno de los más altos porcentajes de los países de la Comunidad Económica Europea.

Más de un tercio de los parados son jóvenes de menos de 25 años, y entre las mujeres el porcentaje alcanza el 17,6 por ciento y un 9,1 por ciento entre los hombres.—Efe.

España mantiene importantes intercambios comerciales con Africa

Al contemplar la distribución geográfica del comercio hispano-africano se observa la concentración de los intercambios en un reducido número de países, habiendo experimentado un crecimiento continuado pasando la exportación española a África de un 8,8 por ciento en 1973 a un 13,3 por ciento en 1982 y la importación, desde el 6,4 por ciento de 1973 al 10,1 por ciento de 1983. La concentración de nuestros intercambios en África del Norte, se explica por razones de proximidad geográfica y también porque esta zona, considerada en conjunto, es la de mayor desarrollo de África, factores ambos que propician una buena dinámica de los intercambios comerciales.

La importancia del comercio hispano-africano se refleja en las cifras de la financiación proporcionada por el Banco Exterior de España a dicho continente. Al 31 de mayo de 1983 asciende a 227.626,4 millones de pesetas y supone un porcentaje del 37,7 por ciento de la inversión realizada con el Banco Exterior de España con el total del mundo, superada sólo por Iberoamérica (38,1 por ciento).

NOTICIARIO DE EMPRESAS

NUEVO SISTEMA INSTANTANEO DE DIAPOSITIVAS EN 35 MM.

Polaroid ha creado un nuevo sistema instantáneo de diapositivas, diseñado para utilizar con cualquier cámara de 35 mm., que permite el revelado inmediato y la proyección de diapositivas de 35 mm., tanto en color como en blanco y negro.

Este sistema consta de un equipo básico consistente en un revelador manual compacto, un enmarcador de monturas y unas monturas especiales de muy fácil empleo. Asimismo, utiliza una película en color y dos en blanco y negro.

El sistema de diapositivas resulta especialmente valioso para aplicaciones industriales, profesionales, comerciales, médicas, preparación de gráficos para computadoras y empleo por aficionados avanzados, así como en general para todos aquellos casos en los que se precisen resultados casi inmediatos.

Aumenta el número de poblaciones afectadas por la sequía

Madrid.—El número de poblaciones afectadas en toda España por la sequía, en relación con la última semana de julio, ha aumentado en 35, según informa la Dirección General de Protección Civil.

Las personas afectadas por las alertas azul, verde y roja son 1.898.383 y sufren la alarma roja sin cisterna 78 localidades, con una población de 83.901.

En relación con la situación más desfavorable registrada el año pasado, la sequía afecta ya a 21 poblaciones más, este año. Efe.

De enero a abril de este año:

Más de un millón de demandas de empleo en España

Madrid.—Un total de 1.256.200 demandas de empleo fueron presentadas en el Instituto Nacional de Empleo durante el primer trimestre de 1983, según han informado a «Efe» fuentes del «Ministerio de Trabajo».

Se ha apreciado una gran aproximación entre las ofertas de trabajo registradas y las colocaciones efectivas, afirman las mismas fuentes.

Las ofertas registradas en las oficinas de empleo durante dicho período fueron 485.400 y las colocaciones ascendieron a 456.800.—Efe.

Las empresas de la R. F. A. dudan si seguir ayudando a las del Tercer Mundo

Colonia.— Como consecuencia de la recesión económica mundial, también han aumentado las dificultades para la colocación de capitales de negocios privados en los países en vías de desarrollo. Hombres alemanes dudan ahora, si llevar a cabo o no inversiones de este tipo. Esperan más asesoramiento que antes y sobre todo, una garantía para los casos de inversiones con riesgos. A esto se refirió recientemente el ex canciller federal germano Walter Scheel en su calidad de presidente del directorio de la Sociedad Alemana de Financiación y Participación en los países en Desarrollo (DEG). Scheel calificó de indispensable una estrecha cooperación entre la ayuda al desarrollo a nivel estatal y los esfuerzos de la empresa privada para el logro de una adecuada política de crecimiento industrial en los países del Tercer Mundo.

En 1982, la DEG ha cooperado y cofinanciado la fundación,

ampliación de 38 empresas con un monto de 121 millones de marcos, distribuidos en partes casi iguales para inversiones en África, Asia, Centro y Sudamérica y en países del sur de Europa.

En sus 20 años de existencia, la DEG ha aprobado programas de inversión para 204 empresas en 64 países del Tercer Mundo por un monto de 927 millones de marcos. El monto total de todas las inversiones y proyectos a los que se concedió apoyo llega a 10.000 millones de marcos. En las empresas montadas o ampliadas con estos recursos fueron creados 150.000 puestos de trabajo a los que se suman otros varios miles en sectores productivos anejos. Reciben un trato especial aquellos proyectos de inversión en los que empresas alemanas llevan a cabo un trabajo de cooperación con empresas de países menos industrializados.

Presentación discográfica en España

Con «Lovin you» y «Sometimes» se presenta discográficamente en España Phil Carmen, que tras varios años de experiencia y una notable popularidad, ha proyectado su lanzamiento en nuestro país.

Phil Carmen nació en Montreal (Canadá) un día de San Valentín, hecho según él de gran influencia a la hora de componer. Con una dilatada experiencia musical, primero permaneció cerca de tres años y medio en un conservatorio de su ciudad natal, luego en EE.UU. y más tarde en Suiza, estas experiencias han marcado su carrera musical como intérprete, compositor y productor de sus propios temas.

Phil Carmen formó parte ya desde muy joven como guitarrista en numerosos conjuntos. Después de su estancia de cerca de dos años en EE.UU., se desplazó a Suiza, donde junto a Mike Thompson, formaron el grupo Carmen & Thompson, conjunto que durante tres años desplegó

una enorme actividad, alcanzando un destacado puesto en la música.

Cuatro nuevos valores de la canción flamenca

Cuatro intérpretes, considerados como nuevos valores de la canción flamenca, han llevado a cabo la grabación conjunta de un disco LP. Para Ana Reverte, Juan Soto y Juan Vallejo, es la primera experiencia discográfica en su carrera como cantaores. No así para Andrés Lozano, quien ya anteriormente había editado un larga duración con sus propios temas, que ha obtenido una amplia acogida.

Es relevante destacar que salvo Andrés Lozano, que interpreta sus composiciones, los restantes artistas lo hacen con creaciones del autor flamenco Juan Cruz Rueda.

Las canciones que acompañaron a toda una generación



Intentar decir algo nuevo sobre L.E. Aute no es una tarea fácil, sobre todo porque, de un tiempo a esta parte, se puede decir aquello de que han corrido ríos de tinta alrededor de este gran músico.

Mucho tuvo que ver en ello el famoso concierto en el que, hace tan sólo unos meses, Aute grababa un doble álbum titulado «Entre amigos». En este álbum se recogían todas las mejores canciones de Aute.

Es difícil seleccionar dos canciones para cualquiera de los singles que pueden ir saliendo, porque todas las que contiene el doble álbum tienen la calidad suficiente como para ser número uno.

De todas formas, «De paso» y «Libertad» son altamente representativas, porque fueron canciones que acompañaron a toda una generación y que sin embargo tienen vigencia actualmente.

Hilario Camacho, con su temática habitual



«Subir, subir» es el último trabajo de Hilario Camacho. Absolutamente todos han coincidido en una cosa: la calidad del disco. Es cierto que este nuevo disco ha supuesto un avance importante en la carrera de este artista, y eso, cuando hay calidad de por medio, es siempre bien recibido.

Las letras de las canciones se corresponden con la temática habitual que utiliza Hilario Camacho en sus anteriores elepés: los sueños, la amistad, las relaciones, la soledad... su mundo personal. Letras cálidas, sugestivas, creadoras de un clima especial, característico del «mundo» de Hilario.

Una interesante película de Village People

La empresa de las salas cinematográficas de la capital nos anuncia que desde el jueves al domingo próximo va a exhibir en el cine Victoria una interesante película que tiene por protagonistas principales al grupo Village People.

Se trata de «Can't stop the music» (Que no pare la música, en su título castellano), un filme musical de gran espectáculo, basado en la fama cada vez mayor del grupo americano antes citado, especializado en la música de discoteca, como muy bien saben chicos y chicas.

No hay un argumento sólido, sino una serie de incidencias más o menos humorísticas y siempre ligeras, entre las que intercalan las actuaciones, progresivamente más espectaculares, del grupo de cantantes y bailarines.

Dirigida por Nancy Walker, conocida hasta ahora en España como actriz de la serie televisiva «MacMillan y señora», la película se dirige a un público bien determinado —desde los catorce años— y seguro que tendrá aquí la misma entusiasta acogida que ha alcanzado en otros lugares de exhibición.

Coordina:

A. S.

TELEFONOS DE
EL ADELANTADO

Dirección: 414698

Redacción: 414697

Administración: 414696

TRIANA: Nuevo disco tras dos años de ausencia



Triana tiene ya nuevo álbum, camino del mito dentro de la música española. Tras escucharlo se comprueba que merecía la pena esperar al más inspirado de los grupos españoles, tras sus dos largos años de ausencia discográfica.

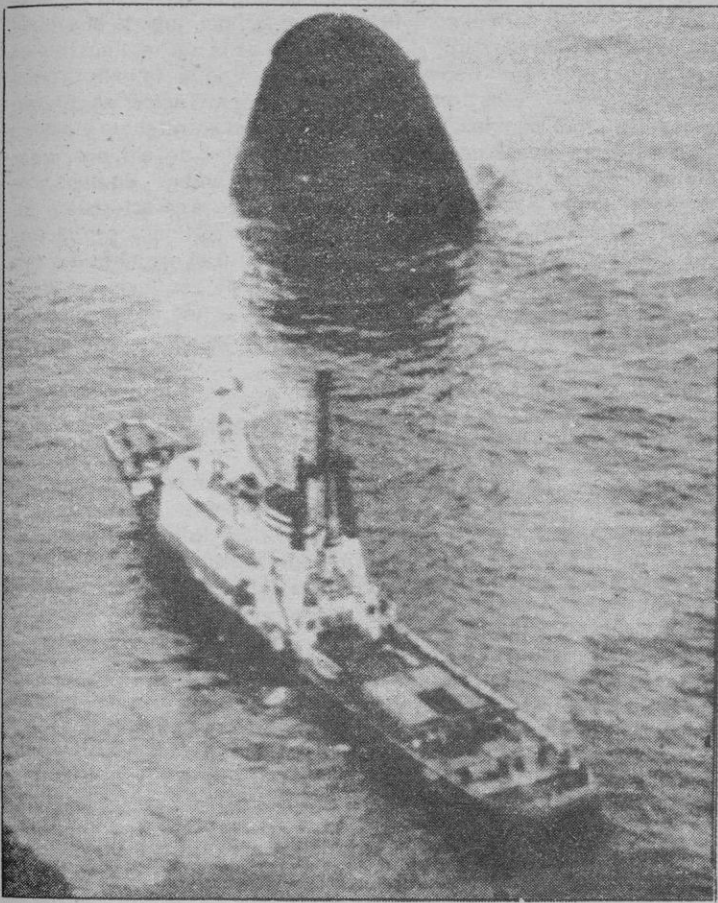
«Llegó el día» es una obra en la que se ha trabajado a fondo, el ambiente ha sido inmejorable. Triana han compuesto a gusto. Los arreglos y producción los han realizado ellos mismos. El equipo de grabación ha sido excepcional, estrenando en los Estudios Sonoland la Consola americana M.C.I. JH-500 de 52 canales con magnetofón MCI de 24 pistas automatizado por computa-

dora. Basta escuchar canciones como el single «De una niña siendo niño», «Llegó el día», «Desnuda la mañana» o cualquier otro, para darnos cuenta que estamos ante una obra maestra.

Sin lugar a dudas, las raíces de la música de Triana surgen de la calle, tiene ese difícil arte de la sencillez popular, mezclada con la genialidad de unos músicos fuera de lo común. Son innumerables los seguidores que acuden a sus conciertos y las cifras de discos que arrastran, estando considerado como el más grande de los grupos españoles y el más español de los grupos, por las raíces de su música.

PERDIDAS LAS ESPERANZAS DE ENCONTRAR A LOS DESAPARECIDOS EN EL INCENDIO DEL SUPERPETROLERO «CASTILLO DE BELLVER»

El resto de los miembros de la tripulación llegarán hoy a Madrid



La fotografía aérea muestra la inclinación de 90 grados de la proa del petrolero español «Castillo de Bellver», hundido en las primeras horas del sábado frente a la costa sudafricana.

Los tres tripulantes desaparecidos del superpetrolero «Castillo de Bellver», incendiado frente a las costas sudafricanas, no han sido hallados y se han perdido las esperanzas de encontrarlos con vida.

El presidente de la empresa nacional «Elcano», Pedro Sanchó, propietario del buque siniestrado, manifestó en rueda de prensa «que hemos perdido casi todas las esperanzas de encontrarlos con vida, aunque se sigue rastreando la zona».

El primer oficial de máquinas, cuya mujer viajaba a bordo, aunque sufrió quemaduras en el 25 por ciento del cuerpo, pudo abandonar el barco, y se encuentra internado en un hospital de ciudad de El Cabo. Se espera, que pueda ser trasladado

a España dentro de una semana y media.

El capitán del barco permanece a disposición de las autoridades sudafricanas, como es preceptivo, para estar presente en la investigación que emprenderá el Ministerio de Transportes sudafricano hoy lunes sobre las causas del accidente.

El resto de los miembros de la tripulación, que salieron ayer de Johannesburgo, son esperados para este mediodía en Madrid, procedentes de Londres.

El presidente de «Elcano» ha afirmado que «de momento no existen hipótesis fiables sobre las causas del incendio, y calificó el accidente como «atípico», ya que la «mayoría de los accidentes se producen o bien

en la descarga o por colisiones», aunque dijo que «no creía que se debiera a un fallo humano».

Un remolcador consiguió atar ayer un cable de remolcado a la sección de proa del petrolero, que estaba a la deriva, para adentrarla en la mar y hundirla.

Sin embargo, la contaminación producida por la nube de cenizas ha afectado a la bahía de El Cabo, y ha producido daños en la agricultura y ganadería.

A cien kilómetros en el interior de la costa sudafricana se registró ayer una lluvia de petróleo que, de repetirse y aumentar arruinará a cientos de agricultores. — Efe

Chad: No habrá intervención militar directa de Francia

París. — El ministro francés de Defensa, Charles Hernu, manifestó ayer en París que «Francia no tiene la intención, en las circunstancias actuales, de intervenir militarmente de forma directa en el conflicto del Chad».

Hernu añadió, en declaraciones a la «agencia nacional de prensa francesa», que «Francia aporta al Gobierno chadiano una asistencia adaptada a los acontecimientos, en el marco de los acuerdos bilaterales entre Francia y Chad de 1976».

Los acuerdos de cooperación entre París y Yamena prevén ayuda técnica francesa al Ejército del Chad, mediante el envío de armas, así como el envío de técnicos militares, que el Gobierno francés «no ha hecho aún desde el comienzo de la guerra», informaron fuentes del Ministerio galo de Defensa.

Por otra parte, la Embajada del Chad en París informó ayer de que un avión libio de fabricación soviética fue derribado el pasado viernes por las fuerzas gubernamentales de Hisén Habré, en Faya-Largeau.

«No» de Siria a McFarlane para hacer concesiones sobre el tratado Líbano-Israel

Beirut. — Rober McFarlane, enviado especial de los Estados Unidos a Oriente Medio, llegó anoche a Riad procedente de Damasco, informa la agencia saudita «Spa».

McFarlane se entrevistará en el Rey Fahd, el ministro de Defensa, el de Asuntos Exteriores y otros miembros de la familia real saudí para conseguir que éstos ejerzan su influencia con Siria, a fin de lograr la rápida retirada de tropas extranjeras de el Líbano.

El enviado especial norteamericano en Oriente Medio abandonó ayer Damasco con la negativa siria a hacer concesiones sobre el tratado libano-is-

raeli para la retirada de tropas, y con una condena del Gobierno sirio a las iniciativas de paz de los Estados Unidos.

McFarlane y el presidente sirio Hafez el Assad, se reunieron durante seis horas para tratar sobre la retirada de tropas extranjeras de suelo libanés, aspecto en el que Siria propone la retirada incondicional israelí.

El Assad argumentó que «Líbano perderá su independencia y se convertirá en un protectorado de Israel», si se cumple el acuerdo para la retirada de tropas.

Mientras tanto, un alto funcionario del Gobierno israelí ha declarado que como un primer paso para la total retirada de tropas extranjeras de Líbano, Israel no descarta un futuro acuerdo con Siria.

El funcionario israelí, que pidió mantenerse en el anonimato, afirmó que el acuerdo sería firmado por Israel siempre que Siria diese muestras de cumplirlo. — Efe

Italia

Liberado tras casi seis meses de secuestro

Catanzaro (Italia). — El farmacéutico Giuseppe de Sandro fue liberado esta madrugada por los bandidos que lo tenían secuestrado desde hace casi seis meses.

El farmacéutico apareció a las cuatro y media de la mañana (06,30 hora española) en buenas condiciones de salud, junto a una iglesia de la aldea de San Nicola di Ardore, en el extremo sur de la península italiana.

Giuseppe de Sandro fue secuestrado el pasado 20 de enero por tres hombres encapuchados y armados con pistolas, los cuales irrumpieron en su farmacia de la localidad de Bo-

valino y se lo llevaron a bordo de un automóvil robado.

Las sospechas recaen en dos individuos detenidos en la misma zona el pasado mes de julio: un contable de 45 años, Francesco Bartolo y el presidente de la Unidad Sanitaria de Locri, Pilippo de Domenico, un político democristiano local, acusados de reciclar los capitales obtenidos por tres secuestros anteriores.

El farmacéutico supera los 60 años de edad y sufre ataques al corazón, por lo que la familia había hecho un angustiado llamamiento a los secuestradores para que no le sometieran a malos tratos. — Efe

PANORAMICA

JAPON: Un fuerte terremoto de intensidad siete en la escala 12 de Mercalli, sacudió hoy a las 12,48 hora local (5,58 hora española) el área de Tokio sin que por el momento se tengan noticias de ninguna clase de daños, informa el servicio meteorológico japonés.

CUBA: Por primera vez en sus declaraciones públicas, el presidente cubano Fidel Castro ha expresado su «preocupación» frente a las gestiones pacificadoras del Grupo de Contadora, porque «no ha definido claramente la necesidad de una solución al problema salvadoreño».

NICARAGUA: El Partido Conservador Demócrata de Nicaragua, en la oposición, ha propuesto la concertación de un acuerdo multilateral entre los gobiernos de los cinco países centroamericanos. En este acuerdo deben incluirse las recomendaciones del «Grupo Contadora» y el programa formulado el 19 de julio por el Frente Sandinista.

ALTO VOLTA: El nuevo líder de Alto Volta, capitán Thomas Sankara, ha pedido apoyo a todos los movimientos de liberación para el nuevo régimen instituido en el país tras el golpe de Estado. La situación en el país está en calma, mientras Sankara comienza a organizar las nuevas instituciones y a nombrar a sus ayudantes en las tareas de gobierno.

LIBANO: 35 muertos en un atentado terrorista



Beirut. — Al menos 35 personas murieron y 65 resultaron heridas en la explosión, ayer, de un coche-bomba con 75 kilos de trinitrotolueno en el mercado de verduras de la ciudad libanesa de Baalbek.

Según la Policía, 20 de los heridos están en estado «crítico» y no se descarta que el número de víctimas sea mayor, ya que muchas personas fueron sepultadas bajo los escombros.

Baalbek, a 90 kilómetros al este de Beirut, está en el valle de la Bekaa y cuenta con una población mayoritariamente chiita. En el momento de la explosión, la zona se encontraba llena de gente.

La explosión de ayer es la tercera que se produce en el Líbano durante los últimos tres días, y la más sangrienta de las registradas desde el pasado 18 de abril. — Efe

NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.º

FUTBOL

II TROFEO

«PEDRO HERNANDEZ»

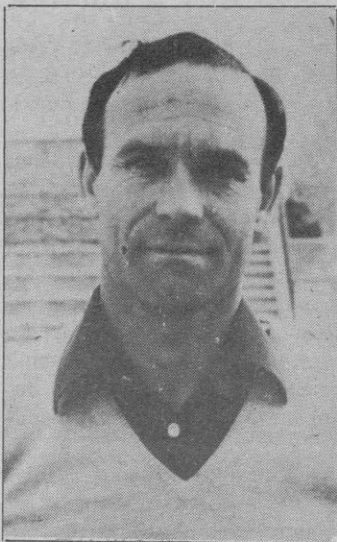
Tres días quedan para que de comienzo el II Trofeo «Pedro Hernández» que organiza la directiva de la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana.

Las gestiones realizadas a fin de que el torneo, en esta segun-

contrario, se quiere dar una nueva oportunidad a los jugadores de ambos cuadros. Haber si saben aprovecharla.

El conjunto de la ciudad mejor amurallada del mundo, que es un slogan cierto, como la vida misma, dejó su cuadro técnico y prácticamente el equipo en marcha al final de la temporada pasada. Santiago Izquierdo, que había realizado muy bien su la-

EMILIO VUELVE



(Foto: Antonio)

Emilio hubo de abandonar el equipo promesas de la G. Segoviana por una desafortunada decisión de la junta directiva del club, que no quiso ver los meritos del ex jugador logrando ascender al equipo y ofreciendo la posibilidad de tener nuevos jugadores. Aquello ya pasó. Emilio tuvo una temporada —la pasada—, en blanco y ahora, tras haberlo pensado mucho, se ha decidido a entrenar al Monteresma, equipo titular de Palazuelos y que acaba de ascender de categoría. Seguro que la labor de Emilio se nota.

G. SEGOVIANA

Es cierto que van a quedar en el cuadro gimnástico muchos jugadores de la campaña ante-

rior —lo que nos llevará a un próximo comentario sobre ello—, y que ello debiera dar cierta seguridad para el conjunto, ya que no parte de cero.

Pero —y el «pero» tiene una interrogación—, esos mismos jugadores, que con las excepciones que se quiera no fueron «lumbreras» a lo largo de la temporada, van a contar con un cambio importante, cual es el de la dirección técnica del equipo. Hay algunas incrustaciones —Villa, Mauri, ¿Alvarado?—, y no se sabe lo que, en un torneo pre-temporada puede dar ello de sentido favorable. Es, si quieren, la incógnita del torneo, pese a ser el equipo anfitrión. En fútbol se dice que en todos los equipos hay un jugador técnico que es quien lo conduce en el juego. Aquí dicen que puede ser Mauri. Esperemos que así sea, ya que eso dijeron también el pasado año de Prado. De cualquier forma entendemos que es un acierto el hecho de que la directiva se haya lanzado a montar un torneo de esta importancia y con equipos fuertes en la pre temporada. Ello podrá dar una idea a los aficionados de lo que será o pueda ser, el conjunto de la G. Segoviana en la temporada oficial.

FUTBOL SALA

PRIMER TROFEO PARA EL VOGUE

En el pasado fin de semana se ha disputado el I Torneo Quin-

niego, no ha contado con una gran participación de equipos. De cualquier forma hubo interés. A la final, jugada el sábado a las 12 de la noche, llegaron los equipos Vogue (antes Cromados) y Hogar Tapicerías. El partido estuvo entretenido y pese a las ausencias de algunos jugadores en ambos equipos, la igualdad fue la característica del encuentro. Al final logró la victoria por 1-0 el conjunto del Vogue, que de esa forma obtiene su primer trofeo en esta su andadura de cambio de nombre.

EN LA GRANJA

También en el Real Sitio, y como prólogo a las fiestas, hay torneo de fútbol. Los partidos se están disputando en el alameda del campo de fútbol de El Hospital y en él intervienen un buen número de equipos, a cuyos jugadores no les importa lo más mínimo que el «estadio» no reúna las condiciones idóneas. Hay ambiente y eso es lo que importa.

TORNEO PEÑA AMIGOS REAL MADRID

Con diez equipos participantes y un gran número de trofeos, la Peña de Amigos del Real Madrid ha organizado un campeonato de fútbol que comenzará a disputarse en los primeros



Son las nuevas caras del At. Madrileño -2ª.

da edición, contara con un buen elenco de conjuntos ha dado como fruto el poder ver al At. Madrileño de segunda división en La Albuera. En un principio se pensó en un cuadrangular, con la incorporación, además, del Castilla. Parece ser que no pudo ser por los compromisos contrarios por el segundo equipo madridista y motivado también, en que el presupuesto podía subirse excesivamente alto. Ya les conté en su día por qué no juega esta segunda edición el campeón de la primera, el Salmantino, y todo ha quedado en un triangular que entiendo es interesante.

AT. MADRILEÑO

El conjunto que entrena Joaquín Peiró realizó en la pasada temporada un buen torneo. Mejor, sin duda, en la copa de la liga. Es el atractivo de este torneo al que viene gratuitamente por acuerdo entre las directivas de la G. Segoviana y rojiblanca y teniendo como contrapeso el traspaso de Frias. Pocos días después, el 18, los atleticomadrileños juegan su segundo torneo: Trofeo «Cervantes», en Alcalá de Henares, teniendo como rivales al equipo organizador, Aranjuez, y Castilla. Será para ellos una buena prueba de la de Segovia. Salen, y es normal, como claros favoritos. Peiró cuenta con una buena plantilla de jugadores jóvenes en la que sólo van a faltar de la temporada anterior el defensa Tomás y el delantero Víctor. Ambos han pasado a las filas del primer equipo. Con el fin de seleccionar los que irán al equipo de segunda división y los que quedarán en tercera, lucharán en La Albuera por conseguir el puesto y la categoría.

REAL AVILA

Tras los acontecimientos escasamente deportivos que sucedieron en la primera edición del torneo citado, voces se alzaron en contra de que G. Segoviana y Avila se enfrentaran en encuentros amistosos. Pero parece ser que nadie quiere acordarse de aquello o que, por el

bor en el tiempo que estuvo por «emergencia» al frente del equipo, hubo de ceder los «trastos» a un ex futbolista: Felices, uno de los jugadores más destacados de su época en el Rayo Vallecano. Fue la novedad grande en el equipo abulense. Porque si bien es cierto que se fueron algunos jugadores —y se comenta que los más caros—, no hubo fichajes de gran relieve —quizás pueda destacarse Moya—, y el



R. Avila 83/84

equipo va a mantener la estructura de la pasada campaña, que por cierto le dio excelentes resultados y una clasificación acorde con lo que la directiva buscaba: quinto en la clasificación final y ha jugar la Copa del Rey. El Pegaso será el primer rival.

El R. Avila, siempre buen equipo, puede ser segundo en este torneo —segundo de la temporada actual—, en que va a intervenir.

NO HABRA TERCERO Y CUARTO

En el torneo que a partir del día 20 del actual van a jugar los cuatro equipos segovianos, La Granja ha puesto como compromiso de participación el de que si no juega la final —que sería al día siguiente—, no disputará el segundo partido, para el tercero y cuarto lugar. El motivo no es otro que el hecho de que los jugadores granjeños estén en plenas fiestas de San Luis.



El sala también en verano. (Foto: Antonio)

tanar de fútbol sala, que quizás motivado por el hecho de que estemos en pleno periplo vera-

días de septiembre. Los pequeños tendrán así unas vacaciones más deportivas.

Presentación del C. D. Acueducto



Ayer, domingo, tuvo lugar en el campo de tierra de La Albuera la presentación del C. D. Acueducto para la próxima temporada. Para ello se disputó un encuentro entre el citado club y el ADA Brujas de San Millán.

En la presentación se dio a conocer los dos nuevos fichajes que ha realizado el Acueducto: Urtubi y Diego.

(Foto: Antonio)

Atletismo. Campeonato Mundial de Helsinki

José Marín quedó cuarto en los veinte kilómetros marcha

El segoviano Prieto, Trabado y Alonso, clasificados para las semifinales

Helsinki.—El español José Marín sólo pudo alcanzar la cuarta plaza en la final de los 20 kilómetros marcha, celebrada ayer en la primera jornada del Campeonato Mundial, que comenzó en Helsinki. La noruega Grete Waitz ganó la maratón femenina, con una pobre actuación de Iciar Martínez. El oro en peso fue para el polaco Edward Sarul. En cuanto a los españoles, se clasificaron Colomán Trabado —en 800 metros—, Antonio Prieto —en 10.000— y José Alonso —en 400 metros vallas—, quedando eliminados Angel Heras y Carlos Azulay.

Las esperanzas españolas en la jornada de ayer estaban todas puestas en la actuación de José Marín, actual campeón de Europa, en la final de los 20 kilómetros marcha, donde era uno de los favoritos. Marín aguantó 18 kilómetros en cabeza, pero en los últimos dos quedó un tanto rezagado del trío atacante, y sólo pudo llegar en cuarto lugar.

Desde el primer momento, un grupo de cuatro corredores se colocó en cabeza, distanciándose rápidamente del resto de los demás competidores. En este grupo iban el español José Marín, el checoslovaco Josef Pribilinec, el soviético Evgeny Eusiukov y el mejicano Ernesto Cantó. A falta de dos kilómetros, el mejicano Cantó dio un fuerte tirón que dejó descolgado al español. En la línea de llegada ganó con comodidad Cantó, seguido de Pribilinec, Eusiukov y Marín. El tiempo del vencedor fue de 1 hora 20 minutos y 49 segundos. Pribilinec, segundo, hizo un registro de 1-20-59. Eusiukov, tercero, 1-21-08, y José Marín, cuarto, 1-21-21.

Tenis

Gómez y Arias, finalistas del Campeonato de USA

Indianápolis.—El ecuatoriano Andrés Gómez y el estadounidense Jimmy Arias disputarán la final de los campeonatos de Estados Unidos de tenis, en tierra batida. Gómez venció en semifinales al estadounidense Mell Purcell, por 7-6 y 6-1, mientras que Arias derrotó al israelí Shlomo Glickstein, por 6-1 y 6-3.

En semifinales de dobles masculinos, los brasileños Carlos Kirmay y Cassio Motta se impusieron a los estadounidenses Tim y Tom Gullikson por 6-3, 1-6 y 6-2, mientras que Mark Edmondson (Australia) y Sherwood Stewart (Estados Unidos) vencieron a Paul McNamee (Australia) y Ferdi Taygan (Estados Unidos), por 6-7, 6-2 y 6-0.—Efe.



Antonio Prieto, con una carrera muy rápida, pasó por clasificación directamente a las semifinales; sin necesidad de repescas

MALA CLASIFICACION DE ICIAR MARTINEZ EN LA MARATON FEMENINA

La segunda final de ayer en la que intervenía un español era la de maratón femenina, donde participaba Iciar Martínez, atleta que no tenía ninguna opción de vencer ni de lograr algo positivo en esta prueba, si bien su marca conseguida está por debajo de sus verdaderas posibilidades. La española se clasificó en el puesto 45, a casi veintitrés minutos de la primera clasificada.

La medalla de oro de esta prueba correspondió a la noruega Grete Waitz, quien hizo un tiempo total de 2 horas 20 minutos y 52 segundos. Tras ella, y medalla de plata, se clasificó la soviética Raisa Smeknowa, con 2-23-14, seguida de la norteamericana Marianne Dickerson, con 2-23-23.

En peso, tercera y última de las finales disputadas ayer, saltó la sorpresa, y el gran favorito, el alemán oriental Udo Beyer, sólo pudo conseguir la sexta plaza. El vencedor, y medalla de oro, fue el polaco Edward Sarul, con un lanzamiento de 21,39 metros. Segundo, y medalla de plata, fue el alemán oriental Ulf Timmermann, con 21,16. Tercero, y medalla de bronce, fue el checoslovaco Remigius Machura, con 20,98.

Fútbol. Trofeo de Udine (Italia)

Derrota del Real Madrid frente al Eintrach de Francfort

Udine.—El Real Madrid tampoco pudo con el Eintrach de Francfort en el partido para el tercer puesto del trofeo celebrado en Udine, si bien en esta ocasión el equipo español parece tener un mayor justificante, puesto que Alfredo Di Stéfano alineó a un equipo «b», formado principalmente con los jugadores que no actuaron el viernes ante el Udinese. Pese a este equipo de reserva, el resultado fue de 2-1 a favor de los alemanes.

En líneas generales, los alemanes no dieron excesiva guerra al equipo madridista, aunque el resultado se pudo consi-

TRABADO, PRIETO Y ALONSO, CLASIFICADOS

La actuación del resto de españoles fue normal, si bien se esperaba algo más de Angel Heras; en 400 metros lisos, quien fue descalificado y, por tanto, eliminado. Las notas destacadas corrieron a cargo de Colomán Trabado, Antonio Prieto y José Alonso, clasificados para las semifinales de los 800 metros, 10.000 metros y 400 vallas, respectivamente. Trabado, que fue quinto en su serie con un tiempo de 1-47-10 necesitó de la repesca para clasificarse. Prieto, en cambio, lo hizo directamente por clasificación en una carrera muy rápida, y Alonso, con 50,53 necesitó de la repesca.

Los eliminados fueron dos, y ambos por descalificación. Angel Heras y el vallista y actual plusmarquista español Carlos Azulay.

Hoy habrá tres españoles en competición. El primero en competir será José Alonso, a las cinco de la tarde, en la semifinal de los 400 metros vallas. A las seis y diez se empezarán a correr las series de los 3.000 metros femeninos, donde estará Pilar Fernández. El programa español se cerrará con la actuación de Colomán Trabado, a las siete y diez, en la semifinal de los 800 metros lisos.—Efe.

Golf

CAÑIZARES FUE SEGUNDO EN EL OPEN DE HOLANDA

Zandvoort.—El español José María Cañizares, quien presentó con 65 golpes la mejor cartulina de la jornada de clausura, terminó en segunda posición del «Open» holandés de golf, compartiendo lugar con el australiano Vaughan Somers, a un golpe del británico Ken Brown, quien con 274 se proclamó vencedor. En el último recorrido del ganador hubo siete «birdies», por ocho logrados por el español. La lucha se mantuvo hasta el último minuto, cuando Ken Brown logro «birdie» en el último hoyo. De haber hecho el par, los tres jugadores habrían pasado a un «play-off» o desempate. El mérito del jugador español fue remontar puestos en el cuarto recorrido, ya que se encontraba séptimo tras el tercero.

Por otra parte, Hall Sutton domina el PGA norteamericano, con dos golpes de ventaja sobre Ben Crenshaw, cuatro sobre John Fought, cinco sobre Bruce Lietzke, Pat McGowan y Larry Nelson, y seis golpes sobre Jay Hass, Scott Simpson, Jack Nicklaus y Buddy Whiten. Severiano Ballesteros, con 219 puntos, es-

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

CICLISMO

La selección española de la especialidad ha ocupado la cuarta plaza en el Campeonato de Europa de pista, disputado en Besançon (Francia). Dinamarca fue la vencedora, mientras que por parte española el equipo de persecución olímpica obtuvo el cuarto lugar, lo mismo que Sebastián en persecución. Por su parte, Alendete fue tercero en velocidad.

FUTBOL

Una asamblea de directivos y socios del club River Plate ha resuelto mantener la rescisión de contrato del portero Ubaldo Filloi, como rechazo a la propuesta conciliadora del Gobierno argentino para poner fin al conflicto con los futbolistas riverplatenses.

WATERPOLO

La selección española de waterpolo, que ha participado en el torneo de las Ocho Naciones, en Duisburgo, perdió su último partido contra Suecia, por 8-9. Los suecos se han clasificado en la última posición del torneo.

AUTOMOVILISMO

El piloto español Luis Pérez Sala ha sido el vencedor de la prueba disputada en el circuito de Hockenheim, correspondiente al campeonato de Europa de «Alfa Sprint». Otro español, Luis Vilamil, finalizó la carrera en décima posición.

HOCKEY SOBRE HIERBA

Las selecciones de España y Escocia han empatado a tres goles, en partido amistoso jugado en Glasgow. Los goles españoles fueron conseguidos por Ricardo Cabot (2) y Mariano Bordas.

tá a dieciséis golpes de Hal Sutton, cuando sólo falta la jornada de clausura.

Natación

Cinco plusmarcas mundiales en el Campeonato de Estados Unidos

Clovis (Estados Unidos).—Cinco plusmarcas mundiales han sido conseguidas en el Campeonato de Estados Unidos de Natación, que finalizó ayer. De ellas, cuatro se consiguieron en la última jornada. La primera plusmarca mundial la consiguió Rick Karey, en los 200 metros.

En la última jornada se produjeron los siguientes: Steve Lundquist, en 100 metros braza, con una marca de 1 minuto 2 segundos 53 centésimas. Matt Gribbe, en 100 metros mariposa, con 53-64. Rick Karey —el gran triunfador del campeonato—, en 100 metros espalda, con 55-38. Tiffany Cohen, en 1.500 femeninos, con 16-11.97, y Laurie Lehner, en 100 metros mariposa, también femenino, con 59-54. En esta campeonato completó el español David López Zuber, quien hizo sexto en los 100 mariposas, con un registro de 54-92.

Ajedrez

Kasparov no se presentó en la partida contra Korchnoi

Pasadena (Estados Unidos). El apátrida Victor Korchnoi, que reside en Suiza, ha sido declarado ganador del «match» que debía enfrentarle al soviético Gary Kasparov, correspondiente a las semifinales del torneo de candidatos al título mundial, por no presentación de este último. Korchnoi, con las piezas blancas, hizo el primer movimiento en el momento en que tenía señalado el reloj que había correspondido al gran maestro soviético.

El árbitro de la partida, George Koltanowski, detuvo el reloj una hora más tarde y dijo: «El gran maestro Korchnoi ha ganado la partida por no presentación de su rival. Declaró terminado el «match» y ganador a Korchnoi». Harold Bogner, del Club Occidental de Ajedrez, entregó a Korchnoi un cheque de 7.500 dólares (1.125.000 pesetas), una cuarta parte de la cifra que se hubiese embolsado el ganador del encuentro de haberse disputado.

Al no presentarse Gasparov a esta partida, es de suponer que el soviético Smislov tampoco lo hará ante Zoltan Rebling, por lo que éste y Korchnoi disputarán la final para ver cuál de ambos se enfrenta al actual campeón mundial, Anatoli Karpov.

Precisamente, Karpov ha sido noticia al perder, por primera vez una partida contra un jugador alemán occidental. El suceso se produjo este fin de semana en el Campeonato Internacional de ajedrez de Alemania, y su vencedor fue Wolfram Hartmann, cinco años menor que el soviético.—Efe.

SUCESOS

ESPAÑA

UN POLICIA MUNICIPAL HERIDO EN UN ALTERCADO EN UTRERA

Sevilla.— Un policía municipal resultó herido de bala y dos guardias civiles contusionados de distinta consideración al intentar reducir, en la madrugada de ayer, en Utrera (Sevilla), a un delincuente.

A las tres de la mañana, una pareja de la Guardia Civil del puesto de Utrera fue avisada de que cinco jóvenes se encontraban en la plaza de la localidad destrozando las señales de tráfico y golpeando a los vehículos estacionados.

Al llegar a la plaza los guardias civiles, cuatro de los jóvenes se dieron a la fuga, mientras que Juan Martín Romero, de veintiséis años de edad, alias «el Ministro», con antecedentes penales, se enfrentó a los agentes. En el altercado intervino también un miembro de la Policía Municipal, que intentó reducir a Juan Martín. En un momento dado se escuchó un disparo de escopeta y resultó herido en el codo el agente municipal. El disparo fue realizado por los jóvenes que acompañaban a Martín Romero, los cuales se dieron nuevamente a la fuga.

Una vez reducido, el delincuente fue trasladado a un calabozo, donde se autolesionó, produciéndose una herida incisocontusa en la mejilla. Posteriormente no consintió en ser examinado por un médico. Los agentes heridos en el altercado fueron trasladados a un centro sanitario, donde fueron atendidos.

UN JOVEN GITANO MUERTO EN UNA PELEA ENTRE FAMILIAS

Valencia.— El cadáver de un gitano de unos veinte años, aún no identificado, fue encontrado por la Policía en Valencia, ayer por la mañana. Al parecer la muerte del joven es consecuencia de una reyerta registrada entre dos familias gitanas en la plaza del Marqués de Busianos, en el casco antiguo de Valencia.

Según versiones de algunos testigos, en la refriega se produjeron varios heridos, que fueron recogidos por sus familiares. La Policía ha iniciado una investigación para esclarecer los hechos.

UN JOVEN MATA A SU HERMANO MAYOR CREYENDOLE DRACULA

Cuenca.— Un joven de 19 años en tratamiento psiquiátrico, y enfermo de hepatitis, exdrogadicto, mató a su hermano mayor, de 29 años, de dos disparos de escopeta, al parecer en un momento de enajenación mental, pues dijo inmediatamente después del fratricidio que había matado a Drácula. El

hecho ocurrió en el pueblo de Las Majadas (Cuenca), a 35 kilómetros de la capital.

Javier González Arias, de 19 años de edad, sin profesión y domiciliado habitualmente en Valencia, disparó sobre su hermano mayor, Tomás, de 29 años, casado, padre de un niño de un mes, carnicero de profesión, domiciliado también en la capital valenciana, de dos disparos de escopeta que le atravesaron el pecho en la casa familiar de Las Majadas, pueblo de donde son naturales.

El fratricidio se produjo poco después de la comida, en la sala de estar de la planta baja de la vivienda del pueblo. La madre de estos dos jóvenes se encontraba recogiendo los platos de la comida en el momento en que Javier bajaba la escalera que comunica con la planta alta y vio cómo encañonaba a Tomás y le disparaba. La mujer no tuvo tiempo de hacer nada, y, según testimonios de algunos vecinos, cuando se abalanzó sobre su hijo muerto el fraticida comentó que porqué lloraba sobre aquel hombre si no era su hermano, pues era Drácula.

CINCO INCENDIOS FORESTALES EN GERONA

Gerona.— Cinco incendios forestales de distinta importancia se declararon ayer en la provincia de Gerona. Por el momento, más de 200 hectáreas de terreno resultaron quemadas.

Los incendios se registraron en los términos de Bescano, Osor, Porqueras y Alp. Los dos más importantes son los producidos en Osor y Alp.

En los trabajos de extinción participaron fuerzas del ICONA, de la Guardia Civil, así como dotaciones de los parques de bomberos de la provincia.

EXTRANJERO

ENCUENTRAN MUERTO A UNO DE LOS ASESINOS DE AVIGNON

Arlés (Francia).— Tras la detención de Jean Roussel, como sospechoso de la participación en el atraco de Avignon, en el que fueron asesinadas siete personas, un segundo sospechoso ha sido encontrado muerto por la Policía. Se trata de Jacques Gouttenoire, conocido proxeneta, cuyo cadáver ha aparecido con varios balazos. Sus documentos de identidad se encontraron en un coche estacionado en el hotel Sofitel, que fue el escenario en el que se desarrolló el drama en la noche del jueves al viernes.

Según los investigadores, Gouttenoire podría ser el segundo hombre, con Roussel, que salió por la ventana de la habitación del hotel Sofitel. Están persuadidos, sin embargo, de que al menos fueron tres individuos los que participaron en el atraco. Las tres armas de gran calibre descubiertas parecen confirmar esta hipótesis, pues es difícil que las hubieran podido manejar sólo dos individuos.— Efe.

TOROS

CONFIRMACION DE ALTERNATIVA SIN RELIEVE

Madrid.—Plaza de toros de Las Ventas.

Toros de Rocio Cámara Ysern, terciados, flojos, sosos y sin casta, varios inválidos.

Raúl Sánchez, pinchazo, media atravesada (algunas palmas). Estocada atravesada que asoma, tres descabellos (palmas y pitos).

Sánchez Puerto, pinchazo, media perpendicular caída, tres descabellos (silencio). Estocada (aplausos y vuelta con algunas protestas).

Fernando Martín Sacromonte, que confirmó la alternativa, pinchazo, bajonazo (silencio). Pinchazo, dos descabellos (palmas).

ALTERNATIVA EN VALENCIA

Valencia.—Cuatro toros de Salvador Guardiola, astifinos, justos de presentación, blandos y desiguales de juego, y dos, quinto y sexto, del Conde de la Maza, buenos.

Guillermo Ciscar Chavalo, dos pinchazos y estocada (silencio). Pinchazo y estocada (silencio).

El Melenas, pinchazo, estocada y descabellos, aviso. Estocada (oreja).

Luciano Núñez, que tomaba la alternativa, pinchazo y estocada corta (saludos). Media (palmas).

SIN TROFEOS EN BARCELONA

Barcelona.—Cinco toros de El Sierro y uno, lidiado en cuarto lugar, de Fernández Tabernero.

Juan Ramos, pitos en uno y palmas en otro.

Curro Cruz, silencio en el primero y vuelta al ruedo en el segundo.

Miguel Vera, silencio en uno y palmas en el último.

El rejoneador Javier Buendía, vuelta al ruedo.

GRAN TRIUNFO DE MORENITO DE MARACAY EN ESTELLA

Estella (Navarra).—Primera de feria. Toros de José Escobar, mansos, pero sin dificultades.

Morenito de Maracay fue el gran triunfador de la tarde. Cortó dos orejas en cada uno de sus dos toros.

Luis Reina, vuelta al ruedo en el primero y una oreja en el segundo.

El Bayas, aplausos en uno y dos orejas y rabo en el último.

CUATRO OREJAS JUAN ANTONIO ESPLÁ EN BENIDORM

Benidorm (Alicante).—Toros de Antonio Sánchez de Sepúlveda, flojos de remos.

Luis Francisco Esplá, aplausos en uno y dos orejas en el otro.

Juan Antonio Esplá, dos orejas en cada uno de su lote.

Pepín Jiménez, una oreja en el primero y vuelta al ruedo en el último.

Juan Antonio Esplá y Pepín Jiménez salieron de la plaza a hombros.

SORTEO DEL DIA 6 DE AGOSTO DE 1983									
Diez series de 80.000 billetes cada una									
SORTEO 30 83									
Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final									
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 7 de noviembre de 1983, INCLUSIVE									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
03001.....	50.000	03002.....	50.000	03003.....	50.000	03004.....	50.000	03005.....	50.000
03011.....	50.000	03012.....	50.000	03013.....	50.000	03014.....	50.000	03015.....	50.000
03021.....	50.000	03022.....	50.000	03023.....	50.000	03024.....	50.000	03025.....	50.000
03031.....	50.000	03032.....	50.000	03033.....	50.000	03034.....	50.000	03035.....	50.000
03041.....	50.000	03042.....	50.000	03043.....	50.000	03044.....	50.000	03045.....	50.000
03051.....	50.000	03052.....	50.000	03053.....	50.000	03054.....	100.000	03055.....	50.000
03061.....	50.000	03062.....	100.000	03063.....	50.000	03064.....	50.000	03065.....	50.000
03071.....	50.000	03072.....	50.000	03073.....	50.000	03074.....	50.000	03075.....	2.050.000
03081.....	50.000	03082.....	50.000	03083.....	50.000	03084.....	50.000	03085.....	50.000
03091.....	50.000	03092.....	50.000	03093.....	50.000	03094.....	50.000	03095.....	50.000
09101.....	50.000	09102.....	50.000	09103.....	50.000	09104.....	50.000	09105.....	50.000
09111.....	50.000	09112.....	50.000	09113.....	50.000	09114.....	50.000	09115.....	50.000
09121.....	50.000	09122.....	50.000	09123.....	50.000	09124.....	50.000	09125.....	50.000
09131.....	50.000	09132.....	50.000	09133.....	50.000	09134.....	50.000	09135.....	50.000
09141.....	50.000	09142.....	50.000	09143.....	50.000	09144.....	50.000	09145.....	50.000
09151.....	50.000	09152.....	50.000	09153.....	50.000	09154.....	50.000	09155.....	50.000
09161.....	50.000	09162.....	50.000	09163.....	50.000	09164.....	50.000	09165.....	50.000
09171.....	50.000	09172.....	50.000	09173.....	50.000	09174.....	50.000	09175.....	50.000
09181.....	652.500	09182.....	10.000.000	09183.....	652.500	09184.....	50.000	09185.....	50.000
09191.....	50.000	09192.....	50.000	09193.....	50.000	09194.....	50.000	09195.....	50.000
56601.....	50.000	56602.....	50.000	56603.....	50.000	56604.....	50.000	56605.....	50.000
56611.....	50.000	56612.....	50.000	56613.....	50.000	56614.....	50.000	56615.....	50.000
56621.....	50.000	56622.....	50.000	56623.....	50.000	56624.....	50.000	56625.....	50.000
56631.....	50.000	56632.....	50.000	56633.....	50.000	56634.....	50.000	56635.....	50.000
56641.....	50.000	56642.....	50.000	56643.....	50.000	56644.....	50.000	56645.....	50.000
56651.....	50.000	56652.....	50.000	56653.....	50.000	56654.....	50.000	56655.....	50.000
56661.....	50.000	56662.....	50.000	56663.....	50.000	56664.....	50.000	56665.....	50.000
56671.....	50.000	56672.....	50.000	56673.....	50.000	56674.....	50.000	56675.....	50.000
56681.....	50.000	56682.....	1.050.000	56683.....	20.000.000	56684.....	1.050.000	56685.....	50.000
56691.....	50.000	56692.....	50.000	56693.....	50.000	56694.....	50.000	56695.....	50.000
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
	062.....50.000	213.....50.000	054.....50.000	805.....50.000	366.....55.000	037.....50.000	8.....5.000	449.....50.000	140.....50.000
		443.....50.000	764.....50.000		646.....55.000	407.....50.000			
		493.....50.000			856.....55.000	707.....50.000			
		703.....50.000			76.....55.000	797.....50.000			
					6.....5.000				

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquila piso amueblado barato. Teléfono 427400.

SE alquilan apartamentos para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda. Teléfono 415070 (de 8 a 10 noche).

PISO amueblado alquilo. Teléfono 421526.

CHICOS estudiantes disponen de piso en Madrid, para compartir, zona Estrecho. Teléfono 428800.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

ALQUILO piso amueblado, calle Real. Teléfono 414701.

SE alquila piso nuevo, calefacción y agua caliente central. Teléfonos 421572 - 428421.

SE alquila piso amueblado, calefacción central, zona José Zorrilla. Teléfono 560221.

ALQUILO o vendo piso, soleado, con garaje; Montelaviña. Teléfono 179013.

ENSEÑANZA

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

PARA idiomas, Evrolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

GANADOS

VENDO 100 ovejas, 80 castellas entrefinas y 20 churras, de todas las edades. Miguel Santos Castro, Fuentepeyayo.

TRABAJO

SE precisa auxiliar de gestión conociendo el oficio. Teléfono 420632.

NECESITO empleada de hogar para Madrid. 470198, llamar de 3 a 5.

TRASPASOS

TRASPASO local 120 metros, por jubilación. Renta baja. Teléfono 425400.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 1b. 411447 - 411996.

MUDANZAS Cantalejo, transportes de muebles, mudanzas locales, comarcales, nacionales. Teléfono 520394. Cantalejo (Segovia).

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

VEHICULOS

FURGONES y camiones carnet de 2.ª, seminuevos; interesantes precios contado. Autobase - Fiat. Teléfono 425746.

OCASION. Ford Taunus ranchera, completamente nuevo, 24.000 Kms., aire acondicionado, modelo 1981. Teléfs. 427223 y 415083.

PARTICULAR vende 850. Teléfono 421957.

VENDO moto Hilera 49 c.c. Las Nieves, 34 (tienda).

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turísticos varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10
Teléfonos 421237 - 420650
SEGOVIA

VENTAS

VENDO piso con muebles, calle Rancho. Teléfono 423261.

VENDO piso. Facilidades de pago. Teléfono 413193.

VENDO barca inflable, marca Menrod, 3,5 metros, capacidad 4-5 personas, con motor fuera borda 8 CV, marca Mariner. Llamar teléfono 425272.

VENDO excelentes perros Pointer de 2 meses a 6.000 pesetas. Teléfono 470552.

VENDO casa barata. Teléfono 412939.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO pisos a estrenar, calefacción individual, calle Daoiz, 2. Teléfonos 411577 - 412593.

VENDO asador pollos 20 unidades. Teléfono 429900.

VENDO piso con garaje a estrenar, La Albuera. Teléf. 428396.

VENDO cachorros Setter irlandés. Teléfono 424288.

VENDO apartamento lujo en Fernández Ladreda, para despacho u oficina. Llamar al 427546, de 9 a 15.

VENDO piso con plaza de garaje, frente Ambulatorio. 427424.

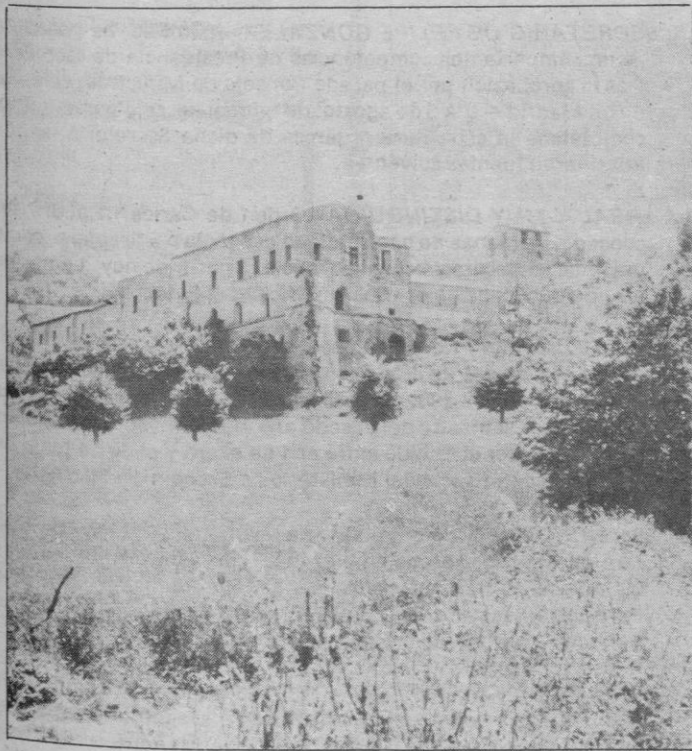
ITALIA

ABADIA DE S. ANDREA IN FLUMINE EN PONZANO ROMANO

En la campiña romana del Alto Lacio, la presencia de la Abadía Imperial de Farfa ha atraído y continúa atrayendo la atención de los estudiosos y apasionados del arte, dejando involuntariamente en la sombra a monumentos de notable valor.

Entre éstos, merece un discurso aparte S. Andrea in Flumine, en Ponzano Romano, abadía situada en los márgenes de la llanura comprendida entre el monte Soratte y las ondulaciones de Sabina, muy cercana a Tíber que en esta localidad, replegándose casi sobre sí mismo, forma una curiosa figura denominada «fiasco» alcolla, por los habitantes del lugar.

Esta iglesia no ha tenido, durante el correr de los siglos, la fortuna de un estudioso que recogiera y elaborara documentos



Ponzano Romano - Abadía de S. Andrea in Flumine. Conjunto de la abadía: en primer plano el Monasterio, detrás la iglesia basilical y en el fondo el campanario.

relativos a su historia. Sólo en el siglo X el monje Benedicto escribió una crónica de este monasterio, pero afirmando con la máxima seguridad las hipótesis más fantásticas, sobre todo en lo concerniente a sus orígenes, en realidad muy nebulosos. Nada nos queda de los antecedentes paganos de esta abadía, si bien las localidades cercanas sean ricas de «señales» de las épocas romana y etrusca.

La primera citación de valor histórico la encontramos en la carta conservada en el Código Carolingio, que el Papa Paulo I escribió en el 762 a Pipino, rey de los Francos, donándole junto con el Monasterio de S. Silvestro al Soratte, también la abadía de S. Andrea in Flumine, la cual debía ser, por lo tanto, una construcción habitable.

Turismo

TARIFA ALREDEDOR DEL MUNDO DE TWA Y JAPAN AIRLINES

Desde el mes de junio, TWA y Japan Airlines ofrecen una tarifa alrededor del mundo, en clase económica por 1.999 dólares y en primera clase por 3.499, con paradas limitadas.

El viaje puede comenzar desde cualquier punto en que vuelen bien TWA, bien Japan Airlines. No se puede pasar más que una vez por cada ciudad a excepción de unas pocas dentro de los Estados Unidos.

El viaje entre Europa y Japón debe hacerse vía círculo polar por Anchorage o por la ruta transiberiana a través de Moscú. En cualquiera de estas dos ciudades está permitido pararse.

Esta tarifa no permite viajar a Sidney, Nandi, Auckland, Méjico ciudad o Sao Paulo. Los billetes tienen una validez de 8 a 180 días y los niños de 2 a 12 años pagarán el 75 por ciento de la tarifa. Los niños menores de dos años pueden viajar por un 10 por ciento. La reserva, compra de billete y pago debe hacerse con 21 días de antelación a la fecha de salida.

JAL INTRODUCE LA CLASE «J» SUPER-EJECUTIVO

Japan Air Lines ha introducido la clase «J» Super-ejecutivo en todos los Boeing 747 desde Europa. La nueva clase facilitará mejoras en los servicios a bordo. Esta clase ofrecerá una unidad de asientos especialmente diseñados en una configuración de 8 asientos por fila, desarrollada por JAL en colaboración con Koito Industry de Japón, después de un amplio estudio para el confort de pasajeros. El asiento es más ancho que los convencionales de la clase turista, mejorando el confort en cojines y respaldo. Los brazos centrales de los asientos son más amplios, incluyendo una mesa para bebidas y un compartimento muy útil para gafas, lápices, etc. Cada asiento tiene un posapie y mayor amplitud para

el equipaje de mano.

La clase «J» Super-ejecutivo dispone asimismo de un mayor espacio en los compartimentos de equipaje situados en la parte superior de los asientos. Tiene un pequeño suplemento sobre la tarifa normal.

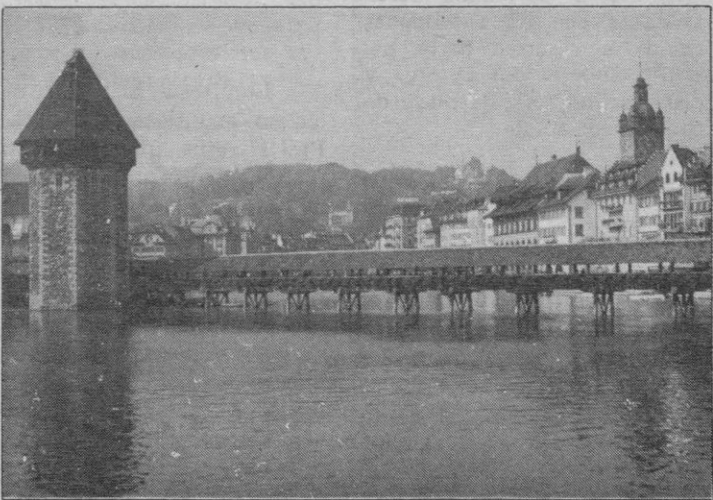
Otra de las facilidades de la clase «J» incluye un mostrador de facturación independiente en los principales aeropuertos, y un sistema nuevo de audición durante el vuelo, para entretenimiento y películas, zapatillas de lujo y utensilios de aseo.

SUIZA



LA BELLA GINEBRA

Situada a orillas del Lago de Ginebra, cerca de la frontera francesa. Aeropuerto intercontinental. Sede central de varias organizaciones internacionales. Ambiente de influencia francesa, muchas tabernas, restaurantes, boutiques, elegantes calles llenas de tiendas, muchos joyeros (Ginebra es un centro importante en el arte de la orfebrería).



LA ENCANTADORA LUCERNA

En el corazón de Suiza, situada en el Lago de Lucerna, cerca del Rigi, el Bürgenstock y el Monte Pilatus. Mundialmente conocida por su Festival de Música. Encantadora ciudad antigua, la iglesia colegial, el Puente de la Capilla, el Museo suizo de Transporte y el Jardín de los Glaciares.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Felipe González, en Soria:

La peseta se ha comportado frente a la escalada del dólar mejor que otras monedas europeas

Soria.—La escalada del dólar no preocupa excesivamente al presidente del Gobierno, Felipe González, quien considera que la peseta se ha comportado ante esta subida mejor que otras monedas europeas.

Esta y otras cuestiones comentó el presidente del Gobierno al recibir ayer, en su primer día de vacaciones, a un grupo de periodistas en la residencia del ICONA en Lubia, donde disfruta su descanso veraniego.

PREOCUPADO POR ACCIONES SINDICALES

Según sus propias palabras, Felipe González se encuentra últimamente muy preocupado por los acuerdos adoptados por cierta organización sindical, de ocupar edificios y cortar carreteras y vías férreas, acciones todas ellas tipificadas como delitos en el Código Penal.

AUTONOMIAS

Se refirió a los problemas surgidos en las negociaciones sobre transferencias con la comunidad autónoma vasca, y afirmó que aunque existan dis-

crepancias lógicas no se lleva nada mal con el presidente del Gobierno vasco.

Específicamente se refirió a las dificultades sobre las transferencias en materia de Seguridad Social, en las que el Gobierno vasco es partidario de los conciertos, mientras que el presidente del Gobierno piensa que no se puede romper la «caja única».

NO AL INDULTO A LOS GOLPISTAS

Dijo que respeta humana y políticamente al expresidente de la Generalidad de Cataluña, José Tarradellas, pero señaló que las declaraciones realizadas, en las que entre otras cosas pidió el indulto de los condenados por el 23-F, no le parecían oportunas.—Efe.



Ayer, domingo, el presidente del Gobierno, Felipe González, acompañado de su familia, recibió a un nutrido grupo de representantes de los medios informativos en la casa de ICONA de Lubia (Soria), donde pasan sus vacaciones de verano.

En la fotografía, de José García, que reproducimos del diario «ABC», Felipe González con su esposa, Carmen Romero, y sus hijos Pablo, David y María, en los jardines de dicha residencia.

«Vuelta» a Gran Bretaña en bicicleta acuática

Londres.—El futuro de las vueltas ciclistas está en la bicicleta acuática. O así al menos debe pensarlo el teniente Phil Higgins, quien ha iniciado una «vuelta» a Gran Bretaña en bicicleta acuática. El oficial de Infantería recorrerá dos mil millas marinas con su bicicleta, provista de dos motores, para reunir dinero con destino a un hospital de Portsmouth (sur de Inglaterra).

Santillana del Mar (Cantabria)

La mayor afluencia de turistas

La localidad cántabra de Santillana del Mar recibió en estos primeros días de agosto, una de las mayores afluencias de turistas de su historia.

Según informaron a Europa Press fuentes solventes, más de tres mil españoles y extranjeros acudieron diariamente a esta ciudad y a las puertas de las cuevas de Altamira.

Sin embargo son pocos los que han podido visitar las cuevas, ya que los técnicos y científicos que trabajan en la conservación de las pinturas rupestres recomendaron que sólo podían acceder a ellas un promedio de quince personas al día.

¿Terrorismo vasco en Francia?

Asesinado un gendarme en las Landas, cerca de Dax

París.—Un gendarme resultó muerto anoche y otro herido cerca de Dax, en el departamento de las Landas (al norte del País Vasco Francés), a consecuencia de los disparos efectuados desde un automóvil que se dio a la fuga.

Cuando los dos gendarmes se disponían a llevar a cabo un control de rutina a la salida de un camping de la región, los ocupantes de un automóvil —cuatro, al parecer— les dispararon a bocajarro.

¿SEPARATISTAS VASCOS?

Según fuentes policiales, uno de los ocupantes del vehículo, y autor de los disparos, podría ser Jean-Louis Larre, de 21 años, conocido por sus simpatías por los grupos separatistas vascos.

Las mismas fuentes aludieron también a la posibilidad de que exista alguna relación entre este ataque y la campaña «antiterroristas» lanzada por la organización independentista vasco-francesa «Iparretarak». —Efe.

En Francia

AHORA, ALQUILER DE «MADRES BIOLÓGICAS»

El fenómeno de las *madres biológicas* ha hecho irrupción en Francia, procedente de Estados Unidos, donde está haciendo furor alquilar los servicios de una mujer para que engendre un hijo, mediante inseminación artificial, destinado a parejas estériles u homosexuales de uno y otro sexo. En París acaba de ser legalizada la Asociación Nacional para la Inseminación Artificial por Sustitución (ANIAS), a pesar de que sea ilegal la práctica que ocupa a sus promotores.

Después de pagar 11.000 pesetas de inscripción y casi 100.000 para que un jurado estudie el informe de cada solicitante, la organización facilita una cita con la madre elegida, que abandona el hijo al nacer para que los candidatos puedan adoptarlo legalmente. Un precedente es ya conocido en Francia: el de las gemelas Magali y Christiane.

Un representante de la Iglesia católica, expresidente de la Comisión Episcopal de la Familia, ha condenado esta práctica por inhumana, informa «El País».

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL SECRETARIO DE FELIPE GONZÁLEZ, Julio Feo, ha pasado a asumir importantes competencias de Presidencia de Gobierno tras la aprobación por el pasado Consejo de Ministros, celebrado en Madrid el día 3 de agosto, de un real decreto por el que se completaba la estructura orgánica de dicha Secretaría, según informaron fuentes solventes.

LA «REAL Y MUY DISTINGUIDA» Orden de Carlos III podrá ser concedida a damas de nacionalidad española o extranjera, como máxima condecoración civil española, a partir de hoy. La norma ha sido publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

LA RECAUDACION FISCAL en pesetas corrientes creció en los primeros seis meses de este año un 30 por ciento, con respecto al mismo periodo de 1982, al pasar de 991.540 millones de pesetas en el primer semestre del pasado año al billón 290.000 millones recaudados por el Estado entre el 1 de enero y el 30 de junio de este año, según datos del Ministerio de Economía y Hacienda.

DESDE HOY LUNES coger un taxi va a resultar el 20 por ciento más caro en Madrid, ya que empiezan a regir esta misma mañana las nuevas tarifas aprobadas por el Ayuntamiento para este transporte, las cuales se suman a las anteriormente aprobadas y puestas en vigor del autobús y el Metro.

MAS DE CINCO MIL PERSONAS de raza gitana asistieron, ayer mañana, a la celebración de una misa en el santuario de la Virgen del Camino, a diez kilómetros de la capital leonesa. Con este acto comenzó la «Sexta romería y peregrinación del pueblo gitano».

Publicado en el BOE

Estatuto de los expresidentes del Gobierno

Madrid.—El estatuto de los expresidentes del Gobierno aparece publicado hoy en el Boletín Oficial del Estado.

El estatuto fue aprobado en la reunión celebrada por el Consejo de Ministros el pasado día tres, y regula los medios y prerrogativas de los que dispondrán los expresidentes del Gobierno durante los cuatro años inmediatos siguientes a partir del momento de su cese. El real decreto dispone que tendrá una dotación anual de 2.500.000 pesetas para gastos de oficina, atenciones de carácter social y en su caso alquileres de inmuebles y disfrutarán de libre pase en las compañías terrestres, marítimas y aéreas regulares del Estado, dentro del territorio nacional.—Efe.